

teatro **C**entral



1617

TEATRO · DANZA · MÚSICA



Agencia Andaluza de Instituciones Culturales  
**CONSEJERÍA DE CULTURA**

SABURO TESHIGAWARA/COMPANÍA KARAS Mirror and Music - Fotografía: © Bengt Wanselius



 teatro Central

# 1617

TEATRO · DANZA · MÚSICA

La trayectoria de los teatros de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía es la historia de un compromiso firme que esta nueva temporada se manifiesta en todas las propuestas —espectáculos, debates, exposiciones, talleres y otras actividades— que os presentamos a lo largo de sus nueve meses de duración.

Un compromiso con las artes escénicas, que sigue siendo un sector imprescindible en la definición de la identidad cultural de nuestra comunidad, que va a hacer posible que el teatro, la danza, el circo, la música y el flamenco lleguen a los ciudadanos, atrayendo a nuevos públicos y sorprendiendo a los ya iniciados.

Porque la cultura en general y las artes escénicas en particular son un eje prioritario para la construcción de ciudadanía, ya que nos permiten razonar y comprender el mundo en el que vivimos, conociendo mejor al ser humano y haciéndonos más libres. Y todo ello tiene lugar, además, en compañía, viviendo y conviviendo la cultura, algo que es esencial porque además de disfrutar el momento y la experiencia, lo compartimos.

Así pues, una vez más, desde octubre 2016 hasta junio 2017, nuestros espacios escénicos se convertirán en lugares para la libre expresión de ideas, para la libertad de creación, para el diálogo entre artistas de distintas procedencias y disciplinas y a la vez en centros en los que nuestros ciudadanos compartan el placer del debate enriquecedor que siempre nos aporta el espectáculo vivo.

El Teatro Cánovas de Málaga, el Alhambra de Granada y el Central de Sevilla, cada uno desde su especialización, ofrecen en total ciento sesenta y cuatro espectáculos de la programación ordinaria, a los que se irán sumando los ciclos y programas especiales. Como Consejera de Cultura me es grato dar la bienvenida a todas las compañías, artistas, técnicos, gestores y otros profesionales que los hacen posibles, en el convencimiento de que encontraran las mejores condiciones para el desarrollo de su labor. Asimismo, espero vivamente que nuestra programación se convierta para todas y todos, nuestro público, para las niñas, niños y jóvenes, para las mujeres y hombres de Andalucía, en una propuesta atractiva y que podamos así encontrarnos un año más en nuestros teatros.

**Rosa Aguilar Rivero**  
Consejera de Cultura  
Junta de Andalucía

# 1617

TEATRO · DANZA · MÚSICA

*Si no se hace, hagámoslo. Si no se habla a la cámara, hagámoslo; si no se corta en seco la banda musical, hagámoslo; si no se desconcierta al espectador hagámoslo; si no se bromea con el arte o con la muerte, hagámoslo.*

**JEAN-LUC GODARD**

*El mundo está muy interconectado. La tecnología ha unido el mundo. El diálogo entre artistas ya no es solo local, sino global. Desde mi punto de vista, ya no es posible pensar en fronteras geográficas en el arte. Tampoco hay fronteras respecto a las maneras de trabajar. Los artistas ya no se definen como pintores, cineastas o artistas de performance. ¿Cómo trazar un camino por los territorios sin fronteras de las disciplinas y la geografía?*

**FRANCES MORRIS. DIRECTORA DE LA TATE GALLERY. LONDRES**

*Pero ¿qué es más serio que el dinero? —le dije—. ¿Cuál es el término? La visibilidad. ¿Cuál es tu visibilidad en este proyecto?*

**DON DELILLO. CERO K**

En el último tercio de la temporada que os presentamos (abril 2017) se cumplirán 25 años del nacimiento de un sueño, de una aventura singular y única para nuestra Comunidad Autónoma y el resto de nuestro país. En efecto, el Teatro Central celebra las bodas de plata de su maridaje con el espectáculo vivo, con la nueva creación escénica. No podía ser de otra manera, ya que este espacio nace de la mano de la celebración de la Expo 92 dedicada a 'La Era de los Descubrimientos' y el acuerdo de la Junta de Andalucía para que la Consejería de Cultura asegurase su actividad estable una vez acabado el evento. Fieles a este legado, a ello —EL DESCUBRIMIENTO—, nos hemos aplicado todo este tiempo y seguimos haciéndolo.

*Soñar solo no es más que un sueño. Soñar en compañía es una realidad.* La idea que subyace en esta famosa frase de John Lennon puede ser ilustrativa de algo que ha sido esencial para alcanzar el objetivo fundacional de este espacio.

Porque no hubiésemos llegado hasta aquí, somos conscientes, sin el concurso y apoyo crítico de artistas, especialistas, medios de comunicación y el seguimiento fiel de todos aquellos que dialogan noche tras noche con los espectáculos propuestos.

Sin olvidar otro requisito fundamental para la elaboración de nuestras temporadas: la capacidad de entusiasmo permanente de todos los que, a lo largo de estos años, han formado parte del equipo del teatro.

## Nuestro catálogo como expresión del momento social que lo segrega

La oferta artística, este catálogo, es el sello y la patria de un teatro, un lugar con fronteras definidas que debe emitir un mensaje claro.

Del mismo modo que cualquier producción artística, de una u otra forma, es producto del momento social que la segrega, la temporada 2016/17, igual que todas las que le preceden, ha ido tomando forma a partir del convencimiento de que nuestra labor irrenunciable es la de animar al público a comprender y disfrutar el arte de su tiempo. Un arte comprometido con la realidad en la que se inscribe y de la que da noticia con los medios que le son propios.

Los artistas son particularmente sensibles a esos movimientos de la historia que sacuden las certidumbres y las identidades, y su papel es el de compartir —sensiblemente— sus interrogantes, sus dudas, sus visiones y sus emociones ante lo que ocurre en “su presente”.

Conscientes de que ningún país, ningún creador de ninguna generación tienen la exclusividad de lo que acabamos de afirmar, la programación que presentamos en estas páginas es representativa de que el Central sigue siendo un espacio abierto al mundo y al cruce de generaciones, ya que es un compromiso institucional traer lo desconocido al frente y presentarlo de forma coherente y lo más brillante posible.

## Una temporada marcada por nuevas incorporaciones

Hasta nueve creaciones de otros tantos artistas o colectivos, nunca antes incluidos en nuestras programaciones, tomarán al asalto el Teatro Central.

En algunos casos se trata de citas pendientes. Citas no cumplidas por cuestiones de agenda o por puro desconocimiento. Pero el talento, como la realidad, es tozudo y ha acabado por imponerse.

El reconocimiento del talento, a veces se hace esperar, pero cuando lo hay se abre paso irremediablemente imponiéndose a ideas preconcebidas y opiniones predeterminadas. Es así como nuevos creadores y creadoras se suman a lo que solemos denominar como ‘escudería Central’: por derecho propio, imponiéndose a nuestra mirada y derribando la subjetividad.

Porque no ha sido la impaciencia del buscador de novedades a toda costa la que nos ha llevado a programarlos. La búsqueda indiscriminada de la modernidad y nuevos nombres no suele ser la mejor directriz para elaborar una programación coherente y contemporánea. Por una parte olvida que conocer una determinada corriente o el trabajo de un artista requiere de años de aprendizaje, años de acompañamiento en su personal viaje. Por otra, como decíamos antes, deja de lado el diálogo enriquecedor entre generaciones. No es más que la consecuencia del reinado de la obsolescencia que impone la dictadura de mercado, una dictadura que genera nuevos y superfluos productos minuto tras minuto.

Para nosotros la trascendencia de un espectáculo no se mide por el número de espectadores que asisten al mismo, sino por los kilos de conversación que genera antes, durante y después de verlo.

La presentación en el Central por primera vez de compañías reconocidas a nivel internacional como el Ballet de Lorraine o Dimitris Papaioannou; de colectivos como La Tristura o La Belloch; de autores y directores como Pablo Remón, Lali Álvarez, Sergio Boris y Carolina África y de actores y bailarines como Oriol Pla y Pere Faura, certifica el enriquecimiento de la nómina de artistas presentados por nuestro teatro a lo largo de los próximos nueve meses.

## La escena de la crisis

*¡Abajo la grandilocuencia! ¡Alto a los montajes formales y aparatosos! Bienvenidas las buenas historias que se acercan al público y le conmueven. Actores que más que jugar a interpretar una obra, se suben al escenario a vivir y sentir. Directores que saben esconder su talento y se ponen al servicio de un texto y unos intérpretes. Un nuevo movimiento se ha instalado, todos esperan que para quedarse de manera definitiva, en los teatros. Una corriente impulsada por voces muy diferentes de la dramaturgia provoca colas en las salas teatrales. Definitivamente hay voluntad de hablar con voz propia. El teatro se oxigena.*

Así comenzaba Rocío García un artículo en *El País* publicado en junio de 2011. En él hizo un diagnóstico premonitorio de algo que hoy se ha convertido en una realidad incontestable: muchos de los espectáculos, equipos, autores/as, directores/as, coreógrafos/as... más revitalizadores de la escena actual en nuestro país, han nacido al amparo de pequeñas salas de ensayo, de casas, de pasillos, compartiendo escenario con los propios espectadores... han surgido casi 'por necesidad' de los implicados en estas producciones y han terminado por conquistar los escenarios de nuestros teatros institucionales más importantes.

A este respecto es sintomático que un espectáculo como *La piedra oscura* fuese el gran triunfador de la última edición de los Premios Max.

Algo o mucho ha tenido que ver la crisis económica en este proceso, pero también es cierto que todo este movimiento viene a constatar que *sin grandes motivaciones interiores, el más prestigioso título adquirido con dinero no nos aportará ningún conocimiento verdadero, ni propiciará ninguna auténtica metamorfosis del espíritu.* (NUCCIO ORDINE)

Hasta once joyas producidas con el paisaje de la crisis al fondo trufan las siguientes páginas. Tomad buena nota de ellas.

## Fieles a las trayectorias

Fieles a nuestra hoja de ruta, tampoco hemos olvidado incluir en nuestro programa a artistas emblemáticos en la trayectoria del Central. Caminar de la mano de los empecinados en exigirse y exigirnos una "mirada otra" sobre el hecho escénico es vital. Es por lo que nos felicitamos de volver a contar esta temporada con José Luis Gómez o Mario Gas o con Peeping Tom, Anne Teresa De Keersmaeker y Saburo Teshigawara, entre otros.

En definitiva, la selección de espectáculos que se incluyen en esta revista-catálogo, el trabajo realizado para hacerla posible siempre ha estado presidido por la siguiente máxima: HACER CERCAÑO AQUELLO QUE SE DESCONOCE ES EL OBJETIVO DE LA ACCIÓN CULTURAL. HACER EXTRAÑO LO QUE SE CREE CONOCER ES EL OBJETIVO DEL ACTO ARTÍSTICO. LA FRONTERA QUE SEPARA LOS DOS UNIVERSOS ES EL LUGAR EN EL QUE SE PRODUCEN LOS ENCUENTROS MÁS RICOS Y ENTUSIASTAS.

¡Bienvenidos!

**Agencia Andaluza de Instituciones Culturales**  
**Manuel Llanes**  
**Director Artístico de Espacios Escénicos**  
**Consejería de Cultura. Junta de Andalucía**  
**Agosto 2016**

## Michael Rother plays NEU!, Harmonia & Solo Works (Alemania)

Podemos hablar de una leyenda viva de la abstracción teutona. Figura clave de la construcción de la Alemania moderna de principios de los setenta, pionero del *motorik*, padre putativo del *krautrock* y verdadero esteta de un lenguaje musical capaz de sortear las convenciones del *rock* anglosajón, Michael Rother formó hace décadas la banda iconoclasta Neu!, anticipando el *punk*, el *dance* y la música experimental tal y como hoy la conocemos. Sus diversos trabajos en solitario o junto a músicos de la talla de Steve Shelley (Sonic Youth), Aaron Mullan (Tall Firs), Dieter

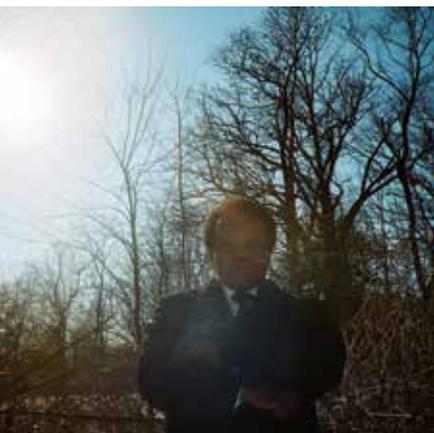
Moebius (Cluster, Harmonia) o Hans Lampe (La Düsseldorf) sientan un precedente que llegó a influenciar a creadores tan dispares como David Bowie, Brian Eno, Iggy Pop, Stereolab o Radiohead. Encontrarán su firma férrea y marcial en temas clásicos como *Hallogallo* o el himno *protopunk Heroe*, música abierta e irreverente a medio camino entre la mutación rítmica y la estética industrial. Su vuelta a los escenarios supone una revisión del material publicado con varios de sus proyectos en solitario o con Neu! y Harmonia. Un icono de la música contemporánea.



La buena música es como el buen vino; conforme pasan los años, suena mejor. Michael Rother es el ejemplo.

OCTUBRE **14** SALAA  
21:00h  
Fuera de Abono. Aforo sin butacas

## Lee Fields & The Expressions (EEUU)



Debemos remontarnos a finales de los 60 para desenredar la biografía de un músico nativo de Carolina del Norte llamado Lee Fields, reverendo del *funk*, el *blues* y *soul* sureño al que apodaron Little JB por sus hechuras de pequeño huracán escénico. Gracias a una serie de *singles* editados en pequeños sellos, Lee Fields acabó convirtiéndose en una verdadera figura de culto dentro de una escena que caminaba a la par que el mítico James Brown. Renació en los

90 reconvertido en cantante de *soul-blues* impetuoso, un bomazo del circuito sureño al que no le costaba nada derretir los corazones del público femenino. Esa escena se le quedó pequeña debido al reclamo que de su nombre se hacía tanto desde el *hip hop* como desde los *rare grooves*. Así pasó a ser reivindicado por la escena de club gracias a nuevos singles que igualaban en crudeza y energía a sus *hits* de los 70. Lee Fields no ha parado de encadenar

OCTUBRE **15** SALAA  
21:00h  
Fuera de Abono. Aforo sin butacas

grabaciones que lo sitúan dentro de un género tan actual como es el *revival* del clasicismo negro, coincidiendo como figura totémica con la señora Sharon Jones. Este año lo tendremos con su banda soporte, The Expressions.

Lo que bien empieza, bien acaba. Pero si quieres saber cómo será el camino de esta nueva temporada, tendrás que subirte al tren del Teatro Central. ¡Date prisa que arrancamos!

# Fuente Ovejuna

De **LOPE DE VEGA**. Dirección y dramaturgia: **PEPA GAMBOA**. **ESTRENO ABSOLUTO**

**De nuevo las mujeres de etnia gitana del asentamiento chabolista de El Vacie se ponen en las manos de la directora Pepa Gamboa para subirse a los mejores escenarios. Tras la exitosa y multipremiada *La casa de Bernarda Alba*, estas mujeres vuelven para ofrecernos otra obra coral de alcance universal.**

La temporada 2009/10 el paisaje del teatro español quedó marcado por una sorpresa, un hecho escénico singular surgido de la cabeza enfebrecida y no menos comprometida social y escénicamente de Ricardo Iniesta. Hecho realidad por la directora andaluza Pepa Gamboa y la entrega de un grupo de mujeres gitanas que no podían imaginar el alcance que había de tener la propuesta que les hacían una mujer y un hombre de teatro.

Se trataba de convertirlas en actrices sin dejar de ser ellas mismas y representar uno de los grandes textos de la dramaturgia andaluza y universal: *La casa de Bernarda Alba* de F. G. Lorca. Nada hacía presagiar el éxito que cosechó. Nuestros grandes teatros, el Teatre Lliure (Barcelona) o el Español (Madrid), entre otros, hicieron sendas temporadas con esta producción que más tarde viajó hasta Rotterdam para exhibirse en el Festival ICAF. La prensa no reparó en elogios y hasta el *Financial Times* les dedicó una página.

Ahora, vuelven a las andadas para demostrar que aquella experiencia no tenía fecha de caducidad.

**Y vuelven nada más y nada menos que con una de las obras más corales de nuestro teatro clásico *Fuente Ovejuna* de Lope de Vega. Un texto que, en palabras de la directora del espectáculo situará a estas mujeres en el vórtice político que inadvertidamente pero con todo el derecho ocupan:**

**el de decir, representar y denunciar las condiciones de exclusión social por todos.**

Gamboa nos confiesa sus intenciones a la hora de montar esta pieza con estas palabras: *El descarnado triunfo de las desigualdades y el estado de excepción político, social y económico permanente en el que vivimos, en el que nuestros gobiernos comienzan a moverse sin ambages fuera de la legalidad, otorga una vigencia*

*importante a la obra: uno de los grandes temas, prácticamente el tópico de Fuente Ovejuna, es la rebelión del pueblo contra los atropellos de gobierno tiránico. Sin embargo, aunque ese aspecto sea interesante, Fuente Ovejuna es bastante más compleja que eso. Y es en esas complejidades, más aún cuando la representa un grupo de mujeres de un colectivo tradicionalmente marginado, donde quisiera ahondar en este montaje.*



# Viejo, solo y puto

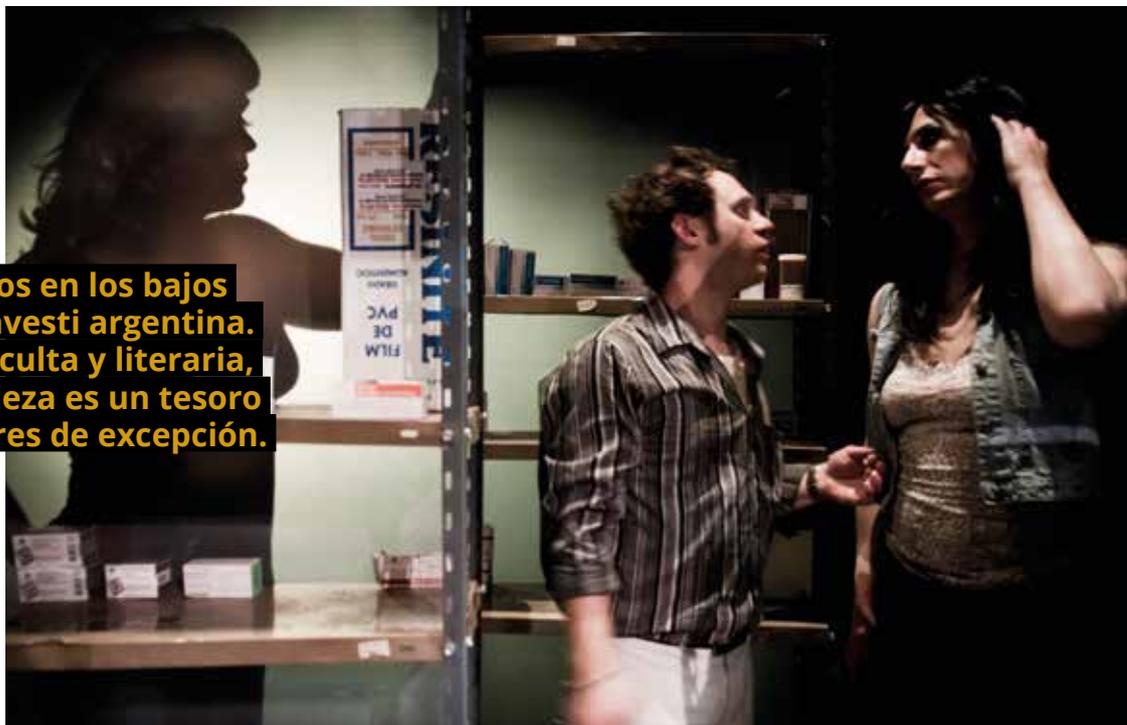
Dirección: SERGIO BORIS.

**Descenso a los infiernos en los bajos fondos de la noche travesti argentina. Decadente y sublime, culta y literaria, esta multipremiada pieza es un tesoro servido por unos actores de excepción.**

Actor de cine, de televisión y teatro, a Sergio Boris se le conoció en Europa gracias a su trabajo como actor en las piezas del gran director argentino Ricardo Bartís, pero también él es dramaturgo y un excelente director de actores altamente respetado en América Latina y Europa.

Autor de piezas teatrales, raramente las dirige, centrándose en el momento de llevarlas a escena en reescribir sus textos durante los ensayos, ya que su convencimiento es que *la esencia del teatro es el actor*.

En 2013 Europa descubre su trabajo con su cuarto espectáculo, *Viejo, solo y puto*. Esta pieza coral —que algunos definen como *un objeto tan decadente como sublime, tan culto y literario como elíptico...*— una pequeña joya servida



por un elenco de excepción— obtuvo un éxito aplastante en Europa: desde Bruselas (Kunstenfestivaldesarts) a Barcelona (Festival Temporada Alta), pasando por Rotterdam (Festival de Keuza) y Francia (Théâtre de la Commune d'Aubervilliers, Théâtre Garonne de Toulouse, Festival Next en Lille, etc.).

Ahora, en esta vuelta a los escenarios europeos, llega por fin esta magnífica obra a nuestro escenario. Era una cita ineludible.

Pero ¿de qué va *Viejo, solo y puto*?

Así lo cuenta el responsable último de la historia: *Tras más de una década estudiando Farmacia y Bioquímica, Daniel llega a la farmacia de la familia, históricamente atendida por su padre y su hermano Evaristo, y es agasajado junto a Claudio, el visitador médico, y un par de travestis asiduas clientes del local a la hora de inyectarse hormonas femeninas. Todo transcurre un sábado en la noche mientras la farmacia está de guardia, como una previa antes de ir a bailar al Mágico, la disco tropical de la zona. Las hormonas que inyecta el farmacéutico en las travestis trabajan como un relato sobre lo que no se puede dejar de*

*hacer: quedar prendado. Una celebración con pizza y cerveza caliente en la que después de una disputa territorial entre chicas, se desata furiosamente el amor.*

Tras su estreno, el crítico Osvaldo Quiroga decía en la revista *Telam*: *Una vez más comprobamos que el teatro es cosa de cuerpos. Cuerpos de actores y de espectadores. Cuerpos atravesados por conflictos que modifican sus propios cuerpos y los de los demás. Los cinco actores que dan vida a las criaturas de Viejo, solo y puto son excelentes. Verlos en el escenario es asistir a una lección de teatro.*

# Sin baile no hay paraíso

Dirección y performance: PERE FAURA.

Textos: PERE FAURA y ANNE TERESA DE KEERSMAEKER.

## Un ejercicio de autocrítica sobre el mundo de la danza y sus referentes.

Este espectáculo es un *collage* coreográfico de cuatro solos emblemáticos impreso en un único cuerpo que interpreta parte de la memoria colectiva de la danza:

*La muerte del cisne* de Maia Plissétskaia; *Singing in the rain*, el solo de Gene Kelly; *You should be dancing*, de Saturday Night Fever, bailado por John Travolta y *Fase*, de Anne Teresa De Keersmaeker y Michèle Anne De Mey, de la compañía Rosas.

La presentación y la repetición de estas piezas icónicas se complementa con algunas escenas textuales en las que el intérprete, por medio del *playback*, parece que hable con el público en diferentes situaciones. Estos textos están extraídos en parte de audios de vídeos de YouTube en los que bailarines *amateurs* hablan de su manera de vivir y entender la danza. Además el intérprete explica en un monólogo personal sus sueños, sus problemas y su visión sobre la danza desde el momento en que se ha convertido en profesional.

Pere Faura (1980) empezó su trayectoria artística en el ámbito de la música, estudiando flauta travesera y canto. Más adelante cursó estudios de teatro

23  
MES  
DE  
DANZA

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE DANZA  
CONTEMPORÁNEA  
www.mesdedanza.es

Organiza: **TRNSFORMA**

en el Institut del Teatre de Barcelona y también ballet y danza contemporánea. En 2002 se matricula en la School for New Dance Development de Ámsterdam, donde se gradúa en 2006 con la pieza *This is a picture of a person I don't know*, que ganó el premio del ITS Festival y fue seleccionada para la gira Dansclick Holland Tour. En Holanda se representó 27 veces.

En 2007 fue designado coreógrafo residente del teatro Frascati de Ámsterdam, donde creó el resto de sus obras, fascinado por el uso de la cultura pop y la memoria colectiva como herramientas coreográficas para enriquecer y facilitar una experiencia teatral colectiva. En 2011 volvió a Barcelona, donde continúa trabajando.

# Alf

Concepto y dirección: SILVIA BALVÍN PAREDES. Creación e interpretación: ALBERTO ALMENARA SÁNCHEZ y SILVIA BALVÍN PAREDES. Música original: ALBERTO ALMENARA SÁNCHEZ.

**ESTRENO ABSOLUTO**

**Alf, un viaje al paraíso extremo de la emoción y el desaliento.**



En 2014 Silvia Balvín, bailarina afincada en Sevilla, decide adentrarse de lleno en el mundo creativo bajo el nombre de Rosa Cerdo, empezando a darle forma a *Alf* con la colaboración de Alberto Almenara, quien no sólo se encarga de poner música en directo a este

espectáculo, sino que también se entrega al movimiento y juega un papel indispensable dentro del desarrollo de la pieza.

Después de este arranque, Silvia y Alberto han trabajado juntos en varias piezas cortas

para espacios singulares, sin llegar a abandonar en ningún momento el proceso de *Alf*, que ha sido especialmente cauteloso y pausado. Tras pasar por varias residencias artísticas y periodos de distanciamiento del trabajo, se muestra *Alf* aún en proceso a finales de 2015.

23  
MES  
DE  
DANZA

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE DANZA  
CONTEMPORÁNEA  
www.mesdedanza.es

Organiza: **TRVNSFORMA**

*Alf* se desarrolla en torno a la idea del miedo a la decepción, tratando de reflejar la tensión acumulada en ese hilo que se extiende entre las expectativas iniciales y los resultados finales; un hilo que unas veces parece alargarse hasta el infinito y otras veces se rompe con solo mirarlo. Para extrapolar este concepto a su terreno, los intérpretes buscan reacciones naturales ante interrupciones inesperadas y escarban en sus memorias, recuperando decepciones absurdas o trascendentales, recientes o de la infancia, vistas en televisión o vividas en primera persona. El material de movimiento surge de la búsqueda de texturas y contrastes bajo la premisa general de bailar dentro de ese delicado espacio en el que cohabitan la improvisación y la danza coreografiada. La atmósfera resultante se columpia entre el exceso de color y la oscuridad absoluta, entre el entusiasmo y el desaliento.

# Mirror and Music

Coreografía, diseño de luces, decorado, luces y vestuario:  
**SABURO TESHIGAWARA.**  
Espectáculo para 8 bailarines.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN EXCLUSIVA EN ESPAÑA,  
RECREACIÓN 2016**

Con la colaboración de la Agencia para Asuntos Culturales del  
Gobierno de Japón en el año fiscal de 2016

**Considerada como una de las cumbres  
coreográficas en la carrera del maestro de  
la danza contemporánea japonesa, llega  
por fin a Sevilla *Mirror and Music*.**

**UNA COREOGRAFÍA EN LA QUE  
LOS CUERPOS, LA LUZ Y EL  
DECORADO BAILAN CON UNA  
INTENSIDAD Y EXIGENCIA QUE  
ALCANZA EL VIRTUOSISMO**

Hacia ocho años que Saburo no aparecía en nuestra programación, pero nunca hemos dejado de estar atentos al desarrollo de su carrera. No era fácil encontrar el momento en el que confluyeran todas las circunstancias necesarias para hacer realidad nuestros deseos. Finalmente nuestro empeñamiento ha dado resultado: una pequeña gira europea, solo cinco o seis teatros, entre ellos el Central se han puesto de acuerdo para que la compañía de danza contemporánea más importante de Japón llegase a sus escenarios. Una oportunidad única que no podíamos dejar pasar.

Tras sus comienzos como solista, Teshigawara crea en 1985 su compañía KARAS, una compañía nacida a partir de su

encuentro con Kei Miyata. El objetivo que se propusieron fue el de buscar "un forma otra de belleza". Esa característica que alienta e inspira a numerosos jóvenes bailarines.

KARAS, significa cuervo en japonés, lo que anuncia el objetivo principal de esta compañía: superar las clasificaciones convencionales e históricas aplicadas al mundo de la danza. La pareja Teshigawara/Miyata inventan un lenguaje original imposible de etiquetar que, sin embargo, deja una huella imborrable en nuestros espíritus. **Nuestro coreógrafo explora la interacción entre la danza, las artes plásticas y la música, con el objetivo de crear nuevos espacios poéticos;** habiendo participado en diferentes películas, realizado puestas en escena de óperas y creado múltiples instalaciones, prueba irrefutable de su implicación en diferentes dominios artísticos. Toda la experiencia adquirida a lo largo de su carrera se vuelca en *Mirror and Music*, espectáculo en el que podemos disfrutar de su talento como director.

Las piezas de Saburo Teshigawara son auténticas joyas estremecedoras,

plásticamente irreprochables, corporalmente inteligentes. Su rigor extremo las convierte en objetos únicos y estremecedores. Con él cada espectáculo significa un redescubrimiento, incluso si su estilo es reconocible, abstracto, rápido, sobrio, depurado. *Mirror and Music* significó la vuelta de Saburo a la concepción de una pieza de grupo (el espectáculo se estrenó el 25/09/2009 en el New National Theater de Tokyo, Japón).

***Mirror and Music* es una oda a la intangible frontera entre la sombra y la luz. Ocho bailarines de una excepcional intensidad y precisión se ponen al servicio de esta pieza de una extraña exigencia.** Deslumbrante vigor y calma inmóvil. Emergencia de los cuerpos. Disolución de los cuerpos tragados por la oscuridad. **Más que danza lo que Saburo nos propone es que nos sumerjamos en una experiencia sensible de alto voltaje.**

De la crítica de Muriel Steinmetz tras el estreno

europeo de *Mirror and Music* en el Teatro Nacional de Chaillot (Paris):

*...Saburo Teshigawara, se podría decir que irradiado, gesticula entonces con todos sus miembros, empuñando a manos llenas los haces de luz. Parece que se deja atravesar por el terrible mal que no vemos y que asola las inmediaciones de Fukushima. El grupo, un bailarín tras otro, parece entonces amenazado por una extinción a la que sucederá un renacimiento surgido de la más oscura claridad. Casi se podría imaginar una flor brotando de la luz. Al final, el colectivo en su conjunto salta frente al público durante cinco largos minutos. ¿No saben ya sobre qué pie bailar? Luego, uno tras otro, todos vuelven a la noche del fondo del escenario donde desaparecen. Avanzando hacia el borde del abismo, Saburo Teshigawara ha imaginado una pieza de una negrura extrema, en la que el recuerdo del butoh, una danza nacida, como es sabido, después de Hiroshima, parece regresar al centro mismo del peor hoy, que sigue siendo una realidad.*



# Yo, Feuerbach

De **TANKRED DORST**. Adaptación: **JORDI CASANOVAS**.  
Dirección: **ANTONIO SIMÓN**.  
Con **PEDRO CASABLANC** y **SAMUEL VIYUELA GONZÁLEZ**.

**El descomunal Pedro Casablanc junto a Antonio Simón nos presenta un texto que habla de las personas que quedan fuera de foco, de la falta de generosidad de nuestra época y de la necesidad de segundas oportunidades.**

Considerado uno de los grandes del teatro europeo y venerado en el centro del continente, el alemán Tankred Dorst firmó en 1991 un texto conmovedor sobre todos aquellos que no consiguen ser protagonistas, sobre la necesidad de las segundas oportunidades y, en general, sobre la ausencia de generosidad en el mundo de hoy. Para hacerlo, nos muestra las crisis sociales y personales que nos obligan a reinventarnos, a buscar una nueva versión de nosotros mismos. Es lo que se ve obligado a hacer Feuerbach, un actor maduro con grandes cualidades que, aun así, busca trabajo. Tendrá que pedirselo no a un director de teatro, sino a su ayudante, un joven inexperto que acaba de llegar al mundo del espectáculo y que nos hará pensar en la forma en que funciona el mundo de hoy. Cinismo, humor, fuerza, delicadeza... Son algunas de las armas que utilizará Feuerbach para intentar seducir a su joven

antagonista, en un ejercicio de talento que se aproxima al patetismo y que genera, a la vez, ternura y humor. **El conjunto es pura poesía emocional que nos habla de las grandezas y las miserias de la condición humana mediante el trabajo de un actor excepcional, Pedro Casablanc, que asume uno de los grandes retos de su carrera.**

Dorst, actualmente un sabio anciano, es uno de los grandes de la escena teatral europea, galardonado con el Premio Europa, entre otros, y uno de los autores más venerados en los teatros centroeuropeos. Un gran autor para estos tiempos de segundas oportunidades.

Al teatro le fascina tratar con crisis y una de sus funciones es la de mostrar personas que, por necesidad, intentan y desean aprender a verse de nuevo. Sus motivaciones, conflictos, anhelos, deseos son la base para la representación de una ficción que te mantenga clavado en la butaca. Este es el caso de *Yo, Feuerbach*.

**TANKRED DORST  
CONVIRTIÓ EN  
ALEGORÍA DE LA  
EXISTENCIA HUMANA  
LA HISTORIA DE UN  
ACTOR QUE, PESE  
A SU TALENTO,  
HA ENVEJECIDO Y  
SE VE OBLIGADO  
A LUCHAR POR  
UNA NUEVA  
OPORTUNIDAD**

# Celestina

De FERNANDO DE ROJAS. Dirección: JOSÉ LUIS GÓMEZ.

**El maestro José Luís Gómez se transmuta en Celestina para darnos una lección de teatro total de dimensiones desproporcionadas.**

Juan Goytisolo sostiene que *La Celestina* es el primer texto de su tiempo que se escribe sin la bóveda protectora de la divinidad. Las únicas leyes que rigen este universo son el poder del dinero y la soberanía del goce sexual. Sujetos a un egoísmo sin trabas, donde los valores consagrados devienen en asuntos mercantiles, los personajes de *La Celestina* solo buscan la inmediatez del provecho. Bajo este escenario entendemos que la tragicomedia de Fernando de Rojas tiene una terrible vigencia.

*La Celestina* hilvana una trama donde las costumbres, relaciones y sentimientos tienen igual importancia para todos —amos y criados, prostitutas y damas, alcahuetas y señores, hombres y mujeres— sin someter la profundidad humana a la condición social. Es una urdimbre urbana donde tensiones e intereses enredan el espacio público y el privado.

*La Celestina* encarna un mundo donde la moneda tiene dos caras: Pleberio y Celestina. Pleberio cree en el hombre de virtud, ley y razón. Celestina apuesta por el instinto y

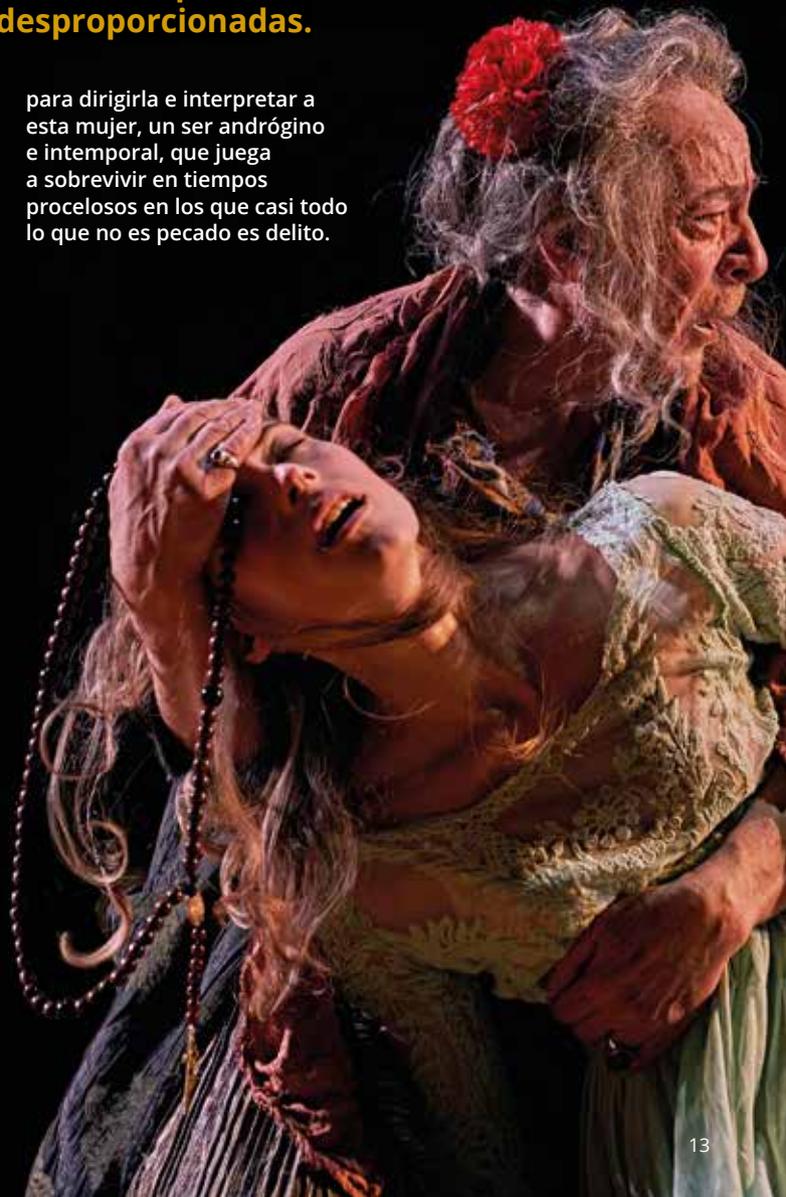
el egoísmo humano. La modernidad escénica estriba en hacer visible este doble gesto. *Celestina* es una obra que acontece en movimiento: callejeando, susurrando, dudando, haciendo. Para mostrar su dimensión basta que el director de escena sepa tejer voluntades con un hilado hechizado; basta que ese director se haga Celestina.

José Luis Gómez triunfa donde quiera que va con su *Celestina*, el montaje que dirige y en el que encarna a la vieja alcahueta, con una interpretación soberbia que se adueña desde el principio de toda la función.

Una obra que José Luis Gómez ha adaptado para la escena junto con Brenda Escobedo y que cuenta con un reparto de lujo formado por Chete Lera, Palmira Ferrer, Raúl Prieto, Marta Belmonte, José Luis Torrijo, Inma Nieto, Miguel Cubero, Diana Bernedo y Nerea Moreno.

José Luis Gómez (Huelva, 1940) tiene 76 años y es ahora cuando siente que tiene el peso gravitatorio necesario para enfrentarse a *Celestina*,

para dirigirla e interpretar a esta mujer, un ser andrógino e intemporal, que juega a sobrevivir en tiempos procelosos en los que casi todo lo que no es pecado es delito.



# 40 años de paz

Texto y dirección: PABLO REMÓN. Con ANA ALONSO, FERNANDA ORAZI, FRANCISCO REYES y EMILIO TOMÉ.

¿Cómo seguir contando historias a estas alturas? ¿Tiene sentido seguir narrando, seguir narrándonos? ¿Cómo influye la Historia reciente de un país en nuestras historias con minúscula? ¿Qué ficciones tiene sentido seguir representando, y dónde, y de qué manera? Estas preguntas están en el origen de *40 años de paz*, una obra construida sobre el deseo y la diversión de contar historias. La necesidad de contarnos, de seguir ficcionando, para sacar a la luz lo que somos y lo que podríamos ser.

*40 años de paz*, no se puede hacer más con menos: un escenario que recorre 40 años de historia familiar, 4 actores que son 20 personajes y un texto vibrante al que no le sobra ni le falta nada. Los personajes principales de la trama son los cuatro supervivientes de un general franquista, muerto de un ataque al corazón el día que Antonio Tejero Molina entra armado en el Palacio de las Cortes pero —oportunamente— antes de su rendición. Muere feliz

“como los locos, los niños y los generales victoriosos”. Le sobrevive su mujer (la deslumbrante Fernanda Orazi), despectiva y egocéntrica, perdida en los recuerdos de su pasado esplendor.

Después hay tres hijos. Un primogénito triunfador, abogado de grandes números; una actriz y madre frustrada de 40 años y el pequeño, exyonqui, poeta fracasado, el más sensible, el más verdadero, que sigue viviendo con su madre. Hasta aquí lo que podemos contar.

*Necesitamos el pasado para entender el presente. El pasado cuenta el presente*, nos dice el director y autor de esta pieza.

*40 años de paz* se estrenó en noviembre de 2015 en el marco del Festival de Otoño a Primavera con un gran éxito de crítica y público. Las funciones en los Teatros del Canal se celebraron con las entradas agotadas. Más tarde, una y otra vez ha sido programado por el Teatro del Barrio y de nuevo la respuesta del público ha sido unánimemente positiva para esta joya escénica.

**La historia que vivimos peligrosamente. 40 años de paz o España vista por quienes no conocieron el franquismo.**

Pablo Remón es uno de los guionistas más reputados del cine español actual y, junto a su hermano Daniel, forman la pareja creativa responsable de películas como *Casual Day* (seleccionada en el Festival de San Sebastián y premio a la mejor película y mejor guión por el Círculo de Escritores Cinematográficos) o *Cinco metros cuadrados*, ambas dirigidas por Max Lemcke. Su corto *Todo un futuro juntos* estuvo nominado al Goya en la pasada edición de los premios.

# MAIKA MAKOVSKI EN CONCIERTO con BROSSA QUARTET DE CORDA

## Presentación de su nuevo disco **Chinook Wind**

**La compositora, cantante y actriz española Maika Makovski llega para presentarnos su último álbum.**

Con este trabajo Maika completa un ciclo marcado por incursiones en el mundo del teatro, un tiempo en el que ha actuado y compuesto la música. Y lo hace precisamente en compañía de un viejo compañero, que, además de este último trabajo, produjo el álbum *Maika Makovski* (2010). Hablamos de John Parish (Yeovil, Reino Unido, 1959), mano derecha de PJ Harvey en algunos de sus mejores discos.

Vuelve la Makovski, ese torbellino escénico, ese volcán de dimensiones únicas dentro de la escena del rock nacional. Pero vuelve, como algunos dicen, para rockear menos y con un disco —su sexto álbum— magnético, turbio y dulce al mismo tiempo.

*Chinook Wind* es una celebración de arte y sensibilidad, una asombrosa colección de canciones que beben a sorbos de la misma fuente del talento extraordinario. Maika es una estrella fascinante, una *rara*



*avis*, no hay nada parecido. Y esa es precisamente su magia, una artista imposible de encasillar, una especie inspiradora, un caso único, la artista total.

*Chinook Wind* es una selección de diez canciones que Maika (de madre andaluza y padre macedonio) compuso tras regresar de un viaje a Macedonia, en el que exploró a fondo en unas raíces directas que hasta entonces solo conocía en la distancia.

Y el resultado de este “viaje” es *Chinook Wind*, su disco

más intimista hasta la fecha, corroborado en una producción muy desnuda, cruda, pero con mucha personalidad, en la que predominan los arreglos de cuerda y metales arropando la voz de Maika, auténtica protagonista del disco.

En permanente estado de atención, sus múltiples viajes, residencias por distintos países, su capacidad intuitiva, su exuberante personalidad y las asociaciones con distintas ramas del arte, le permiten crear obras complejas y auténticas, un lugar donde ser capaz de emocionar

con el imponente poder de sus canciones, la única y verdadera clave para comprender la pujanza de su trabajo.

**TRAS CUATRO AÑOS SIN GRABAR, VUELVE PRODUCIDA POR JOHN PARISH, MANO DERECHA DE PJ HARVEY EN ALGUNOS DE SUS MEJORES DISCOS**

# Hallo

Concepto, puesta en escena, escenografía, coreografía e interpretación: MARTIN ZIMMERMANN.

**ESTRENO EN ESPAÑA en complicidad con el Teatro Alhambra**

Con la colaboración de Pro Helvetia - Swiss Arts Council.

**Martin Zimmermann, artista del movimiento, clown bromista y manitas genial, crea por primera vez en su carrera un solo en el que intenta domesticar a sus fantasmas más tenaces.**

Cuando aún resuenan en nuestras cabezas los aplausos, el gran éxito logrado por el último espectáculo que os presentamos de esa singular pareja que responde al nombre de Zimmermann & de Perrot, nos llega un nuevo "poema escénico", esta vez escrito por el primero de ellos en soledad.

Martin, ese clown despistado, después de 20 años se libera de las piezas de grupo para estallar

en toda su plenitud haciéndose uno con la escenografía —la otra protagonista de un espectáculo que podríamos denominar como "dúo para intérprete y decorado"— el uno sin la otra no existe.

El tipo desfasado que encontramos en *Hallo* se las tiene que ver con un apartamento de estilo muy contemporáneo, que no deja de plegarse sobre él, que intenta aplastarlo. Pero el energúmeno de pantalón apretado, sobre el que se ha puesto un *short* ridículamente ancho, encuentra siempre una salida. ¡Vaya!, pues si la casa se pliega y se acuesta en el suelo, solo hay que servirse de ella como si fuera un aparato de circo.

Zimmermann muestra cómo el mimo cómico tiene su lugar en nuestro mundo, precisamente porque él representa a un ser extraviado que no encuentra su sitio, como tantos contemporáneos nuestros. Y sienta bien poder reírse de lo que nos corroe. Ahí se encuentra todo el sentido del *clown*. Del mimo Marceau, de Jacques Tati

o de Buster Keaton, incluso de Chaplin, Zimmermann toma lo mejor, lo galvaniza y lo coloca en el corazón de la actualidad. Él sabe desfigurar los rasgos de su rostro al igual que los miembros de su cuerpo, pasar de un chico malo a lo Lucky Luke a un marinero o un sin techo, sin dejar por ello de ser siempre el mismo.

Según el crítico de danza Thomas Hahn (*Revista Artistic Rezo* 2015): *Uno sale de este espectáculo con una sonrisa enorme cuando, en el fondo, él nos está hablando de algunas obsesiones bastante traumatizantes. Su cuerpo, su alter ego y su reflejo se rompen y se pasean por el escenario. Caen en las trampas y le dicen "Hallo" como para burlarse de él.*

*¿Cómo es que no ha perdido literalmente la cabeza en algunas representaciones? Zimmermann ofrece aquí lo mejor de sí mismo y de su universo. El formato de solo lo obliga a realizar una especie de condensado de su arte, más allá de todo lo que podría llamarse danza, mimo, clown o circo.*



# Ragazzo

Texto: LALI ÁLVAREZ.  
Interpretación: ORIOI PLA.

**Premio de la crítica 2015 (Barcelona) al mejor espectáculo para jóvenes y actor revelación; Premio Serra d'Or al mejor espectáculo teatral del 2015.**

Con poco más de 20 años, Oriol Pla ha deslumbrado a todo aquel que lo ha visto interpretar y ha vibrado con ese "trueno" lleno de vitalidad en el que se convierte su trabajo.

Hijo de Quimet Pla, cofundador de los míticos Els Comediants, es un placer oír hablar a un muchacho que declara: *Yo no quiero hacer carrera: quiero hacer. Y ganar oficio, día a día.*

Así habla alguien que, consciente o inconscientemente, sabe que con talento y amor infinito a la profesión se puede salir adelante. De hecho varios teatros de Madrid pujan por tenerlo entre su oferta artística para esta temporada.

También nos cuenta cómo producir un gran/pequeño espectáculo con la subvención que aporta el deseo y determinación de hablar de algo que le/nos es cercano. La determinación de que la vida prevalezca ante la barbarie.

*Lali Álvarez (responsable del texto), a la que conocí como*

*ayudante de dirección en Jo mai (espectáculo en el que Oriol participaba como actor), me habló entonces del proyecto. Pasó dos años documentándose, hablando con la madre y la hermana de Carlo. Me iba pasando nuevas versiones del texto, que comentábamos y trabajábamos. Y*

**BIENVENIDOS A LA LIBERTAD VIGILADA. BIENVENIDOS AL SIGLO XXI**

*lo montamos en un mes, con Lali y Teatre Tot Terreny, la compañía de mis padres. Mi madre lleva las luces, mi padre la ayudantía. El sonido es de mi amigo Pau Matas. La escenografía está hecha con muebles de Lali.*

Así, en diciembre de 2015, llegó *Ragazzo* al Teatre Eòlia para después repetir programación en el prestigioso Teatre Lliure, y se convirtió en el nuevo fenómeno del boca a boca, con un éxito interrumpido, a teatro lleno, por compromisos de programación.

La función narra las últimas horas de Carlo Giuliani, manifestante contra la cumbre del G8 en Génova, y el estado de sitio impuesto por el

**ORIOI PLA Y LALI ÁLVAREZ PRESENTAN EN SEVILLA UN ESPECTÁCULO CONMOVEDOR DEDICADO A CARLO GIULIANI, UN JOVEN ASESINADO EN GÉNOVA EN JULIO DEL 2001 DURANTE LA CUMBRE DEL G8**

Gobierno italiano, caído bajo las balas de los carabinieri el 20 de julio de 2001. Un monolito conmemora su muerte, con su nombre y una sola palabra: *ragazzo* (muchacho).

# Moeder/Madre

Dirección: GABRIELA CARRIZO.

Dramaturgia: FRANCK CHARTIER.

Espectáculo para 8 intérpretes, 1 niño y figurantes.

**ESTRENO EN ESPAÑA** en complicidad con el Teatro Circo Murcia

Con la colaboración de la Representación del Gobierno de Flandes.  
Embajada de Bélgica.

**Tras *Vader/Padre*, llega al Central *Moeder/Madre*, la esperadísima segunda parte de la nueva trilogía de Peeping Tom, que acabará con *Kinderen/Hijos*.**

Los admiradores de esta compañía belga, nuestros seguidores y miles de espectadores en todo el mundo, aún no han olvidado *Vader*, una impresión tan perturbadora como fascinante en el universo de un padre, contada con el lenguaje de la danza, del teatro, de la música y de los sonidos.

*Moeder/Madre* es la segunda entrega de una trilogía familiar que acabará con *Kinderen/Hijos*. Un trabajo sobre la memoria que explora las formas que tiene la vida de construirse a sí misma, como si fuese un mosaico o un tejido compuesto de manera colectiva. La pieza aborda el almacén de la memoria, todos esos acontecimientos cuya combinación y progresión definen lo que somos. Partiendo del duelo por esa madre ausente, los intérpretes pretenden infundir la idea de la pérdida en sentido amplio, en el aquí y el ahora, en medio de una partitura de movimientos, danzas y textos que oscilarán entre lo perceptible y lo misterioso.

**Peeping Tom explora este tema y este personaje central, la memoria y la madre, con**

**la misma mirada tierna y socarrona que encontramos en todos sus espectáculos.**

Cuando se abre el telón, el público que asiste a *Moeder* se sumerge en un mundo incierto, un universo que deja en suspense las identidades y las topografías habituales sobre las que descansan nuestros movimientos y nuestra percepción. ¿Dónde nos encontramos exactamente? ¿Se trata de un velatorio, o será un estudio de grabación? ¿O estamos en otro lugar, en la sala de interrogatorios de una comisaría de policía? El extraño mundo de *Moeder* es un mundo donde todas esas posibilidades pueden coexistir.

Entre los personajes que aparecen en el escenario, ¿quién es la madre? ¿Está ahí ella, sencillamente? Lejos de ser el personaje central de la pieza, la madre se encuentra en el límite de lo impreciso.

*Moeder* ha sido dirigida por Gabriela Carrizo, ayudada por Frank Chartier en la dramaturgia, invirtiendo con ello su colaboración en *Vader*.

En esta pieza reconoceremos a gran parte el reparto de *Vader* y a los colaboradores más antiguos de la compañía y la escenografía, como en todas las

piezas de Peeping Tom, vuelve a desempeñar un papel activo dentro de la historia en lugar de ser sencillamente un espacio en el que se desarrolla la acción.



# El cartógrafo

Texto y dirección: JUAN MAYORGA.

**Dos de las figuras más destacadas de la escena contemporánea española, los multipremiados Blanca Portillo y Juan Mayorga, unen sus reconocidos talentos con el de José Luis García-Pérez para ofrecernos un impresionante drama contra el olvido y a favor de la memoria.**

Hablar de Blanca Portillo y Juan Mayorga, juntos o por separado, es hablar de muchos de los momentos más destacados del teatro español de los últimos años. Ellos han sido artífices de muchos de los capítulos imprescindibles de los que se compone ese libro, aún por escribir, sobre la práctica escénica de finales del siglo XX y principios del XXI. Así se lo han reconocido sus propios compañeros de profesión concediéndoles infinidad de los premios más destacados de su profesión, premios que han ido acompañados con el reconocimiento del público.

Desde que en la temporada 2008/09 presentáramos dos textos suyos —*La tortuga de Darwin* y *La paz perpetua*— no habíamos traído ninguna pieza de Juan Mayorga, nuestro dramaturgo vivo más internacional —sus obras se montan en medio mundo— y quizá el más premiado. Cinco Premios Max entre adaptaciones y premios a textos propios, así como el

Nacional de Teatro en 2007 y el de Nuevas Realidades Teatrales en 2016, entre otros muchos, lo avalan.

Era hora, por tanto, de que volviera a nuestro escenario. Una cita ineludible a la que deberíamos haber acudido mucho antes.

Y qué mejor ocasión de volver a Mayorga —autor y director del espectáculo— que de la mano de la Portillo y José Luis García-Pérez, quienes nos ofrecerán un momento inolvidable de alta tensión dramática.

Nuestro autor sintetiza así su pieza: *En la Varsovia de nuestros días, Blanca oye la leyenda del cartógrafo del gueto. Según esa leyenda, un viejo cartógrafo se empeñó, mientras todo moría a su alrededor, en dibujar el mapa de aquel mundo en peligro, pero como sus piernas ya no lo sostenían, como él no podía buscar los datos que necesitaba, era una niña la que salía a buscarlos para él. Blanca*

*tomará por verdad la leyenda y se lanzará a su vez a la búsqueda del viejo mapa y, sin saberlo, a la búsqueda de sí misma. El cartógrafo es una obra —un mapa— sobre esa búsqueda vertiginosa y sobre aquella leyenda.*

**UN DRAMA QUE  
PARTE DE LA SHOAH  
Y TERMINA EN  
LOS DISTINTOS  
ESCENARIOS DEL  
HORROR DEL  
PRESENTE**

# Solo son mujeres

De CARMEN DOMINGO. Dirección: CARME PORTACELI. Con MÍRIAM ISCLA, SOL PICÓ y MAIKA MAKOVSKI.

**Un espectáculo en homenaje a aquellas mujeres represaliadas por el bando ganador que murieron en las cárceles franquistas sin que nadie se molestase por llevar un registro.**

La historia de Tomasa Cuevas, Amparo Barayón o Matilde Landa, entre otras, se ha contado aún muy pocas veces y no se estudia en las escuelas. Por eso los jóvenes que acuden a ver la obra *Solo son mujeres*, de Carmen Domingo dirigida por Carme Portaceli, salen literalmente en estado de *shock*.

Portaceli, fundadora de la Factoria Escènica Internacional, dice que *tenía ganas hace tiempo de hacer algo dedicado a la memoria histórica. Conocí a Carmen Domingo y me mandó estos monólogos. Me*

*interesó mucho lo que contaba, pero pensé que le faltaba una estructura dramática determinada y empecé a hacérsela por medio de los vínculos familiares que tienen algunas de estas cinco mujeres a lo largo de la obra.*

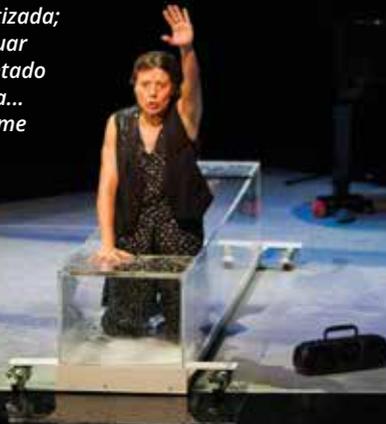
El resultado es una función multidisciplinar, con una sola actriz, Míriam Iscla —que interpreta los cinco personajes— la bailarina Sol Picó y la actriz y músico Maika Makovski, que interactúan con ella. A Míriam no la hemos visto mucho en Andalucía pero es una actriz de tamaño natural, impresionante.

*Me acusaron por todo; por ser maestra; por no estar bautizada; por haber ayudado a evacuar niños, por haberme presentado como enfermera voluntaria... Por todo y casi sin juicio... me condenaron a muerte.*

Estas palabras las podrían haber dicho cualquiera de las muchas mujeres que eran aún más invisibles en la España de la Guerra Civil. Muchas de las miles de mujeres que fueron encarceladas, torturadas, separadas de sus hijos, asesinadas, tiradas a las cunetas y ninguneadas por nuestra memoria.

*Que nadie nos borre de la historia, dice otra de ellas tras ser brutalmente apaleada. No le hizo caso una historia construida por los hombres*

porque, total, ellas solo son mujeres... Carme Portaceli le imprime dignidad y fuerza a esa coetilla desdeñosa y convierte *Solo son mujeres* en una obra de teatro necesaria. Un homenaje que habla de las mujeres durante la Guerra Civil a través de testimonios reales, que dan lugar a cinco historias de madres, hijas, esposas, sindicalistas y militantes... *Es un homenaje a estas heroínas y luchadoras silenciadas por una sociedad patriarcal que no nombra nunca a las mujeres en ningún sitio, explica Portaceli.*



# Domando a Pinball

Coreografía e interpretación: TERESA NAVARRETE. Música e interpretación: MIGUEL MARÍN.  
Con la colaboración de MARÍA CABEZA DE VACA.

**ESTRENO ABSOLUTO** en complicidad con el Teatro Alhambra

**De cómo domar los impulsos o darles rienda suelta, de cómo aprender a vivir con ellos y disfrutar de ellos, es de lo que nos habla en su nueva pieza Teresa Navarrete.**

Esa bailarina y coreógrafa que responde al nombre de Teresa Navarrete, en la mitad de su recorrido vital, ha sufrido cambios importantes, su vida a dado un vuelco y qué mejor manera de contárnoslo que a través del lenguaje que le es más propio: el del cuerpo, un cuerpo bien adiestrado que conoce íntimamente los signos de su sintaxis.

Vuelve así al formato de dúo, acompañada de ese *dandy* y fiel escudero bicéfalo que se hace llamar *Montgomery* o Miguel Marín según lo vea pertinente: dos caras de la misma moneda.

Nuestra bailarina dice haber observado que los impulsos más primarios que la han acompañado durante sus cuarenta y cuatro años, siguen ahí. Son impulsos que durante un tiempo ha tenido que retener, que domar, que adormilar, que ignorar.

Esos impulsos, palabra que implica movimiento, son sus referentes a la hora de *domar a pinball*, de bailar. De todos es sabido la dificultad que tiene el jugador de



esta *dichosa maquina* para impeler permanentemente la bola que le llega a los tacos, cambiando su dirección según los obstáculos que encuentra en su camino.

¿Metáfora de la cambiante vida?, ¿metáfora de nuestros cambios de dirección personales?, ¿somos el jugador?, ¿la bola que se estrella o sortea una y otra vez los obstáculos?, ¿la escritura coreográfica azarosa de esa bola?...

Teresa dice: *Del mismo modo, una persona nos puede impulsar a hacer algo que queremos o no queremos hacer. ¿Cómo interviene una persona en ese recorrido, físico y emocional, que hacemos una vez que nos impulsa?*

*Su impulso nos puede conducir al caos o a la felicidad. Un impulso nos puede ayudar a reconducir nuestra vida, a ponernos de cara ante situaciones en las que nunca nos pondríamos. Nos puede ayudar a tomar decisiones que cambiarán nuestro rumbo.*

De todo ello surge este nuevo y quizá más personal trabajo de Teresa Navarrete.

# Don Quijote en la patera

Texto: ALFONSO ZURRO. Dirección: ANTONIO CAMPOS.  
Espectáculo destinado a público familiar (a partir de 5 años).

**En el montaje de Teatro Clásico de Sevilla, el caballero andante y su fiel escudero vivirán una épica aventura por los fondos marinos, lucharán en desigual batalla con el mago Frestón y demostrarán que dar felicidad a los niños es la más bella aventura que los hombres valerosos pueden emprender.**



La obra de Miguel de Cervantes inaugura la producción novelesca occidental en el sentido actual del término.

Su adaptación teatral por la compañía sevillana se basa en el deseo de utilizarla para que los jóvenes espectadores se inicien en el teatro como arte y misterio, como representación y espejo de la realidad. De este espectáculo emergen

mundos mágicos y personajes sorprendentes, ideales para convencer a la audiencia más joven, de los tesoros que los libros y las tablas esconden para los atrevidos. A este fin coadyuvan el maravilloso texto que ha escrito Alfonso Zurro, la cuidada dirección escénica de Antonio Campos, la ingeniosa escenografía de Curt Allen Wilmer junto con una supergenere iluminación,

proyecciones, música y coreografías en directo.

Los asistentes a esta propuesta teatral van a hallar: pedagogía y atrevimiento; divertimento y plasticidad. Todo transitado por una concepción mágica y minimalista de la puesta en escena, de los personajes y de los objetos. Van a disfrutar con una comedia divertida y juguetona, con altas dosis de encuentros y aventuras mágicas, como si un nuevo Don Quijote contemporáneo estuviera enfrentando los desmanes de nuestros días.

En el texto de Zurro las nuevas aventuras de Don Quijote transcurren en dos lugares fundamentales: por un lado el mar y por otro, el interior de una ballena. Partiendo de la playa de Barcelona, nuestro antihéroe se adentra en el Mediterráneo para continuar sus aventuras y batallas contra las injusticias más actuales, acabando en las tripas de una ballena.

No podemos olvidar que en el año 2016 celebramos que se cumplen 400 años de la muerte de Cervantes, y en el 2015 se cumplieron 400 años de la publicación de la segunda edición de El Quijote, por lo que este espectáculo llega a nuestro escenario en forma de homenaje al creador de esta obra inmortal.

*Dramatúrgicamente* Don Quijote en la patera tiene un atractivo punto de partida: La desubicación espacial y temporal de los dos personajes creados por Miguel de Cervantes. Don Quijote y Sancho Panza viven unas inesperadas aventuras en alta mar porque ellos no son conscientes de que están en pleno siglo XXI, sino que tienen la mente puesta en el lugar y tiempo en el que transcurrían sus vidas. A partir de aquí las risas de los niños son un sonido constante a lo largo de la representación debido a la interpretación que tan ilustres personajes hacen de modernidades actuales, que el propio Don Quijote interpreta a su manera. Alejandro Reche, Periódico XYZ.

# Incendios

Texto: **WAJDI MOUAWAD**. Dirección: **MARIO GAS**.  
Escenografía: **CARL FILLION**. Con **NURIA ESPERT**,  
**RAMÓN BAREA**, **LAIA MARULL** y **EDU SOTO**, entre otros.

**Mario Gas, con un equipo actoral de lujo, nos ofrece *Incendios*.**

Con *Litoral*, *Incendios* y *Forêts*, la mundialmente aclamada trilogía de la que el Festival d'Avignon se hizo eco presentándola durante once horas sin interrupción, Wajdi Mouawad aborda la cuestión de la promesa no cumplida o, *mejor dicho, de aquella a la que uno se compromete e intenta no olvidar*. Mouawad nació en Líbano, país que abandona a la edad de ocho años en plena guerra civil. Un exilio que lo conduce, junto a su familia, a París y, más tarde, a Québec. Creador múltiple, actor, autor, realizador... este artista firma con su trilogía una epopeya teatral demoledora que renueva la lengua en lo que se refiere a su potencia poética.

*Littoral*, *Incendios* y *Forêts* son las tres piezas de esa epopeya en la que los destinos de los personajes se cruzan, en la que las fracturas humanas, íntimas, familiares e históricas se mezclan. Un teatro de la vida.

En *Incendios*, segunda parte de la trilogía, Mouawad pone de relieve el recorrido de dos gemelos, Jeanne y Simon, que descubren el testamento de

su madre Nawal, desvelando así la incierta historia de su nacimiento. Descubren a ese padre que creían muerto, a esa otra hermana cuya existencia ignoraban. *En el libro de las horas de esta familia, dramas insospechados los esperan, dramas que llevan grabados los colores de lo irreparable.*

Según Mouawad, *Incendios* es la historia de tres historias que buscan su principio, de tres destinos que buscan su origen para intentar resolver la ecuación de su existencia y encontrar tras la duna más sombría, la fuente de la belleza. Un viaje al corazón de nuestros orígenes.

Wajdi Mouawad es un incendiario, pero del fénix fabuloso que renace de sus cenizas. *Incendios* habla de ese renacer, de los fuegos que hay que sembrar a veces, de las odiseas que hay que vivir para reencontrar la tierra de uno.

*La infancia es un cuchillo delante de la garganta. No es fácil quitarlo de ahí*, escribe Wajdi Mouawad. *Solamente las palabras tienen el poder de arrancarlo y calmar así la quemadura.*

UN TEXTO DEL  
DRAMATURGO,  
DIRECTOR Y  
ACTOR LIBANÉS  
WAJDI MOUAWAD  
MONTADO EN  
MEDIO MUNDO  
QUE CUENTA, SIN  
NOMBRARLO, EL  
CONFLICTO LIBANÉS  
A TRAVÉS DE LOS  
OJOS DE UNA MUJER  
QUE NECESITA  
HACER LAS PACES  
CON SU TIERRA  
DE ORIGEN



# Still Life

Concepto visual, dirección, vestuario y diseño de luces:

**DIMITRIS PAPAIOANNOU.**

Espectáculo para 7 intérpretes.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

**Pionero de la danza contemporánea en Grecia con el Edafos Dance Theatre. Formado inicialmente en las artes plásticas y consagrado tras haber sido responsable de la coreografía de los Juegos Olímpicos de Atenas 2004. Gozando de una extraordinaria y lúcida madurez, a sus 50 años Dimitris Papaioannou desafía las programaciones más exigentes de todo el mundo con *Still Life*.**

Considerado uno de los grandes creadores griegos de los últimos tiempos, con una puesta en escena que sorprende y lleva a la reflexión profunda sobre la existencia del hombre, Dimitris Papaioannou ha conseguido el reconocimiento de crítica y público a lo largo de 30 años de trayectoria, hecho que se ve reflejado en su último montaje, *Still Life*, que llegará por primera vez a España gracias a nuestro teatro.

Fundador y director durante 17 años de la —ahora extinta— compañía Edafos Dance Theatre, ganó reconocimiento en todo el mundo como director creativo de las ceremonias de apertura y cierre de los Juegos Olímpicos de Atenas 2004 y de los Juegos Europeos de Baku 2015.



SANTIAGO A MIL  
(SANTIAGO DE  
CHILE); THÉÂTRE  
DE LA VILLE  
(PARÍS); SINGAPUR  
ARTS FESTIVAL  
(SINGAPUR);  
DANSENS HUS  
(ESTOCOLMO); DE  
SINGEL (AMBERES);  
CRT (MILÁN);  
MIT SP FESTIVAL  
(SAO PAULO) Y  
WATERMILL CENTER  
(NUEVA YORK)  
DE LA MANO DE  
BOB WILSON...  
HAN DISFRUTADO  
DE ESTE ARTISTA  
INCLASIFICABLE

Papaioannou, que también es pintor, ilustrador y dibujante de cómics, ha creado y ha sido parte de más de 40 montajes, entre los cuales destacan *Nowhere* (2009), homenaje a la coreógrafa y bailarina alemana Pina Bausch; *Inside* (2011), que consiste en una instalación teatral de seis horas y *Primal matter* (2012), pieza con la que volvió a aparecer él mismo sobre el escenario después de una pausa de diez años.

Con todo este trasfondo, Papaioannou llegará al Teatro Central para presentar *Still Life*, montaje que desde el mito de Sísifo nos plantea interrogantes sobre lo tangible y lo terrenal. *Cada ser humano tiene que inventar su historia de supervivencia, incluso a pesar de saber que la muerte es la única verdad innegable. Nuestra dimensión material está condenada a agotarse. Nuestros corazones claman por encontrar sentido y eternidad*, señala.

*Still Life*, título que podríamos traducir por “naturaleza muerta”, nos presenta un vivir en suspensión, en espera. Algo que está por llegar... todo ello concentrado en algunas imágenes que simbolizan una vida, su esencia, su sentido. Esta pieza trata de eso. Es una creación eminentemente plástica, en la que Dimitris

somete a los cuerpos —sobre el escenario— a sorprendentes transformaciones. A veces convertidos en dioses o héroes mitológicos, cariátides y templos, todo a la vez. O, al mismo tiempo, simples seres humanos sometidos al peso del desafío de la culpa y del tiempo.

Con nada o casi nada: algunas piedras arrojadas, un cielo hecho de tormentas que no es más que una lona plástica tan ligera y, sin embargo, tan llena de amenazas, que el hombre se atreve a tutearse con el firmamento, una escalera para alcanzar el Olimpo rugiente, una simple piel para desafiar a los dioses. Un muro de escayola absorbe y blanquea los cuerpos, da a luz y desmembra extraños seres, híbridos y hermafroditos. Así surge y nace el hombre de la materia... Las imágenes se

sucedan y dibujen un retrato singular de Grecia.

*Still Life* nos invita a atravesar las fronteras impuestas por nuestros hábitos, a liberarnos de los mitos, a volver a llenar de sentido nuestro cotidiano y nuestro trabajo, a lo humano, a los poderes de la imaginación, con una estética depurada de una belleza singular y auténtica. Se trata de una creación audaz y sorprendente, en la que lo familiar fecunda lo extraño y a la inversa.

**INCLASIFICABLE  
ES EL MOMENTO  
OPORTUNO DE QUE  
NUESTRO PAÍS LO  
DESCUBRA**

# Todo el tiempo del mundo

Texto y dirección: PABLO MESSIEZ. Con MARÍA MORALES, entre otros.

**Seguir espectáculo tras espectáculo a Pablo Messiez y que nos avise cada vez que da a luz una nueva criatura, es un privilegio. No nos podemos resistir a darle la bienvenida al mundo escénico a su nueva pieza.**



Cursos en Escuela Pública de Formación Cultural de Andalucía. Fruto de la línea de colaboración entre el Teatro Central y la Escuela Pública de Formación Cultural de Andalucía, se impartirán talleres en la Escuela de Sevilla con **Alfredo Sanzol** los días 28, 29 y 30 de noviembre de 2016 y **Pablo Messiez** los días 20, 21, 22, 23, 24 de marzo de 2017. Más información e inscripciones: [www.formacionculturalandalucia.es](http://www.formacionculturalandalucia.es)

Un escritor decía, sobre uno de nuestros grandes directores, que le había dedicado tantas estrellas en sus críticas que le parecía haber derramado sobre él todo el firmamento. Pues bien, eso nos pasa en el Central con Messiez. Así que, esta vez, nos limitaremos a decir que en *Todo el tiempo del mundo* nuestro creador se alinea, de alguna forma, junto a todos esos escritores de primera fila que, en los últimos años, han puesto la auto-ficción en el punto de mira de cualquier lector exigente.

Nadie mejor que Pablo Messiez para desvelarnos sus intenciones en esta nueva aventura: *A partir de la historia de mi abuelo, que como el señor de la obra se llamaba Flores y tenía una zapatería de señoras en la que pasé más de una tarde de mi infancia, comencé la escritura de este texto sobre el tiempo y los relatos.*

*Si alguien tiene una experiencia de la que no hay testigos y la olvida. ¿Eso ha pasado? ¿Es acaso nuestra historia algo más que una serie de relatos compartidos? Si el pasado está hecho de relatos, y el futuro está hecho de deseos ¿en qué lugar entre las palabras y las cosas está nuestro presente?*

*Flores es un zapatero de señoras. Cada noche, al cerrar su zapatería, recibe la visita de personas que terminan por contarle su futuro, o revelarles cosas acerca de su pasado o incluso desvelarle su presente. Al principio son sólo relatos, pero luego se van instalando como escena (como verdad) teniendo que llegar Flores al extremo de recibir la visita de su madre para ser testigo de su propio parto.*

*Algo sucede con el tiempo, cada noche cuando ya no hay testigos, que hace que todas las historias convivan a la vez, superponiendo pasados y futuros en un presente continuo, en el que Flores intenta comprender quién es.*

Un nuevo Messiez siempre es un deslumbramiento por su sensibilidad desbocada.

# La Grieta, entre animales salvajes

Texto: GRACIA MORALES y JUAN ALBERTO SALVATIERRA. Dirección: JULIO FRAGA.

**La webserie *La Grieta* vuelve, convertida ahora en espectáculo dramático, al Central.**

Gracia Morales y Juan Alberto Salvatierra como responsables de la dramaturgia, Julio Fraga de la dirección y Larisa Ramos, Piñaki Gómez y Antonio Leiva de la interpretación, son, al frente de un amplio equipo, los responsables artísticos de este espectáculo.

La webserie rodada íntegramente en el Teatro Alhambra en 2013, ha tenido un exitoso recorrido. Ha obtenido el Premio Cine Andalucía ASECAN 2014 a la Mejor Obra Audiovisual en Internet y el Premio a la Mejor webserie de suspense/

*thriller* en el Atlanta WebFest 2014 (Atlanta. EEUU). Además fue seleccionada para los prestigiosos DC Web & Digital Media Festival de Washington (EEUU); Miami WebFest (EEUU); Toronto WebFest (Canadá) y el VAN WebFest en Vancouver (Canadá), entre otros.

**Teatro y cine han mantenido, desde la creación de este último, un permanente diálogo, unas fluidas relaciones que en *La Grieta* y *La Grieta, entre animales salvajes* se manifiestan como un camino de ida y vuelta entre ambos géneros.** La webserie conjugaba

lo explícito y concreto del discurso cinematográfico con la tendencia más implícita, simbólica y abstracta del ámbito escénico. En este sentido, como señala M<sup>a</sup> Amelia Brenes en *Cineandcine*: *La Grieta es una mezcla de la metáfora y la semiótica del teatro y de la magia y la profundidad del cine.*

Remiendo Teatro, la inquieta célula creativa que manufactura este proyecto, reconoce a *Dogville*, la extraordinaria película de Lars Von Trier, como precursora del mismo: en su asunción del reto de enfrentarse a un espacio vacío, con una

sensación de desnudez continua y jugar con la idea de lo teatral y lo metafórico; en la presencia de los conceptos de dominio y sumisión; y en la expresión de las relaciones sociales llevadas al extremo.

**En *La Grieta, entre animales salvajes*, los personajes de la webserie —Nico, Tomás y Lucía— alquilan una casa rural donde pasar un fin de semana que se promete idílico y relajante, pero el espacio se va volviendo hostil y claustrofóbico, poniendo a prueba sus códigos morales.** Una vez más, como ocurría en la serie, la obra dramática funcionará como un espejo frente a los diversos comportamientos de la condición humana, haciendo que nos preguntemos cómo actuaríamos en el lugar de los protagonistas. Pasividad frente a acción, sensación de impunidad frente a responsabilidad, ambición frente a solidaridad. El público adquiere un papel importantísimo en la interpretación de la metáfora de la obra.

Esa grieta que se escucha, pero nunca se ve, puede ser para cada cual su personal monstruo invisible.



# Idiota

De JORDI CASANOVAS. Dirección: ISRAEL ELEJALDE. Con GONZALO DE CASTRO y ELI GELABERT.

**Israel Elejalde, actor fetiche de Miguel del Arco, junto al dramaturgo Jordi Casanovas, quien consiguió escribir un teatro verosímil sobre la realidad política actual en *Ruz-Bárcenas*, unen sus fuerzas para presentarnos *Idiota*.**

El estreno en la Sala Muntaner (Barcelona) de este texto del prolífico autor y director Jordi Casanovas —uno de los mejores y más comprometidos de la última hornada de autores españoles— supuso un gran éxito pero, como bien auguraba Marcos Ordóñez en su crítica de *El País*: *se merecía una vida mucho más larga de la que tuvo en su producción original*.

Es de agradecer, por tanto, que el inquieto Elejalde, enamorado de este texto que juega con la estupidez humana, haya recogido el testigo y de su mano se decida a afrontar su segunda aventura como director (la primera fue *Sótano* de Benet y Jorner).

Ese descomunal actor que es Elejalde (*La función por hacer*, *Veraneantes*, *La fiebre*, *Maridos y mujeres*, *Misántropo*, *Clausura del amor*, *Hamlet...* todas vistas en el Central), tenía que dirigir este espectáculo, porque ¿quién mejor que él —alguien que sabe de primera mano que dirigir es disfrutar de lo que los actores hacen— podría ponerse a los mandos de una empresa que necesita un gran intérprete como

**Gonzalo de Castro para llegar a buen puerto?**

Un empresario arruinado acude a la llamada del dinero fácil. Accede a participar, cual conejito de indias, en un experimento psicológico remunerado. La hipótesis a probar: cuando nos sometemos a situaciones de presión extrema se agudiza el ingenio, aumentan las capacidades para resolver enigmas. O sea, la crisis nos hace más listos. Bienvenida sea... o no. He aquí la cuestión que Jordi Casanovas indaga en *Idiota*.

*En esta crisis no dejan de hablar de las oportunidades. Nos venden que cuanto más puteados, mejores soluciones hallaremos. Mi obra reflexiona sobre ese poder de reacción*, argumenta el autor, que nos ofrece una comedia negra. Un cóctel compuesto de un 70% de comedia y un 30% de thriller.

Por su parte Israel, como director del texto de Casanovas, declara: *Mi trabajo como director es crear las circunstancias necesarias para que el texto vuele a través de sus cuerpos y*

*sus voces. Nada más. El teatro para mí es eso. Dos actores, un texto. La luz se enciende. La vida fluye. Riamos a carcajadas, sorprendámonos, angustiémonos, reflexionemos juntos. Eso es Idiota.*



**UNA COMEDIA  
NEGRA CON RISAS Y  
ANGUSTIA**

# Los dramáticos orígenes de las galaxias espirales

Texto y dirección: DENISE DESPEYROUX.

La dramaturga Denise Despeyroux es una de las autoras más interesantes del panorama teatral más *off* de la escena madrileña. Con un punto neurótico marcadamente uruguayo, sus obras suelen ser una introspección sobre la familia.

*Despeyroux nació en Montevideo, creció en Barcelona y vive y trabaja en Madrid. Es dramaturga, directora, y hermana espiritual, a mis ojos, de Sanzol, de Daulte, de Spregelburd y de Romina Paula. O sea, que su poción mágica combina talento, pasión, y un gramo (o dos) de locura. Carne viva, una de sus comedias, lleva tres temporadas, cada fin de semana, en la madrileña Pensión de las Pulgas. ¿Cuesta de creer, en los tiempos que corren, verdad? Pues todavía es más raro que en los últimos meses haya estrenado seis funciones: La muerte es lo de menos, La tentación de vivir, El más querido, Ternura negra e Iliria. Y que para la sexta, en la sala de la Princesa del María Guerrero, haya elegido un título como Los dramáticos orígenes de las galaxias espirales. DD encontró tan morrocotuda frase en un artículo sobre astronomía y decidió que así bautizaría su obra, y que trataría sobre una*

*constelación familiar. Marcos Ordóñez. El País, 28 de marzo 2016.*

En Sevilla descubrimos a Denise Despeyroux con *La realidad* en febrero 2015, un espectáculo en el que la extraordinaria actriz Fernanda Orazi se desdoblaba para interpretar a dos hermanas gemelas. Este es el argumento que, evolucionado, se repite en *Los dramáticos orígenes de las galaxias espirales*. La esencia de la historia es la misma: dos hermanas gemelas, Andrómeda y Luz, de caracteres y vidas muy dispares, deciden intercambiarse.

Pero si en el espectáculo que ya presentamos asistimos a una estrategia de suplantación por parte de las dos hermanas, en *Los dramáticos orígenes de las galaxias espirales* conoceremos a la familia completa: la madre, la tía, el primo y un señor (Pepe Viyuela) que aparece filmado.

Marcos Ordóñez acababa así su crítica: *Me encanta que a DD le guste complicarse tanto la vida. Y que Los dramáticos orígenes... sea una comedia filosófica dominada por la muerte pero con una premisa de farsa. Y que sea una familia jardielesca, es decir, con mucho humor, mucha locura*

**Denise Despeyroux, star del circuito off madrileño, vuelve al Central para presentarnos la creación que le ha supuesto el reconocimiento de crítica y público tras su entrada en el circuito institucional de la mano del Centro Dramático Nacional.**



*y considerable dolor de fondo. Y que se combine lo extrasensorial con varias sentidas piezas de pop lacaniano: ya verán. Mi colega y, sin embargo, amigo García Garzón me cuenta que DD prepara dos nuevas obras: Salvar a Apollinaire y Todo de ti. Y que la BBC emitirá el próximo verano una versión radiofónica de la función. En inglés, claro.*

# Hors-Champ

Puesta en escena y coreografía: **MICHÈLE NOIRET**.  
Espectáculo para 5 bailarines y un *cameraman*.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

Con la colaboración de Wallonie-Bruxelles International (WBI).

**La bailarina y coreógrafa belga Michèle Noiret, nos ofrece una cinematografía bailada, una fusión de géneros que propulsa la creación hacia un nuevo espacio coreográfico.**

El 1 de diciembre del 2001 la gran sala del Teatro Central se rendía a la magia de *In Between*, se trataba de la primera vez que Michèle Noiret aparecía en nuestra programación. Posteriormente, en enero del 2008 y febrero 2009 volvió a Sevilla con dos joyas: *Chambre Blanche* y *Les Arpenteurs*. Ahora,

8 años después, recuperamos a esta creadora imprescindible, por lo singular de su trayectoria, en el panorama de la danza contemporánea europea.

Residente en el Teatro Nacional de la Comunidad Francesa de Bélgica, la Noiret continúa en *Hors-Champ* avanzando en el

camino que viene recorriendo desde hace años, un camino que consiste básicamente en el empeño de construir puentes entre danza y cine.

No se trata de una yuxtaposición de danza y cine, es mucho más. Se trata de desarrollar una escritura escénica y

cinematográfica que permite a estos dos lenguajes alimentarse mutuamente, para crear así un nuevo género híbrido que se sitúa en la encrucijada de estos dos medios de expresión.

Así pues, en este espectáculo, 5 bailarines, filmados por un *cameraman*, evolucionan entre una escenografía digna de un decorado cinematográfico compuesto por trozos de habitaciones reales. Un dispositivo que transforma el espacio cerrado del escenario gracias a la aparición de filmaciones "fuera de campo" que añaden perspectivas nuevas al espacio escénico.

*Hors-Champ* sumerge al espectador en un universo multidimensional en el que la diversidad de puntos de vista fascina, haciéndole viajar a través de universos inesperados y paralelos, reales y visuales, en los que mezcla el tiempo presente, pasado y futuro.

*Un clima de misterio, de angustia, de imágenes brutales arrojan al espectador al centro mismo de un drama del que nunca sabemos si nos descubre una realidad ya vivida o una pesadilla. Le Nouvel Observateur.*



# Dos

Texto y dirección: JUAN DOLORES CABALLERO. **ESTRENO ABSOLUTO**

***Si yo fuera tú, no ligaría conmigo —dijo ella—/  
si yo fuera tú, no ligaría conmigo —dijo él—/  
Así que cada uno se fue con otra persona.  
Él con la mejor amiga de ella. Ella con el peor  
amigo de él.***

**Estas palabras de Juan Dolores Caballero nos dan la pista sobre el nuevo estreno del Teatro del Velador.**

*Si hay un común denominador de las obras propuestas por el Teatro del Velador, podría ser el de la obsesión por los motivos de lo feo y el desecho humano. Desafiando los cánones clásicos de equilibrio y armonía o quizás ignorándolos, al preferir el desequilibrio, el exceso y lo inacabado, tal vez como reflejo de una violencia callada e interior, tal vez como reacción silenciosa al dolor de una sociedad.*

*Es en la cámara de la imaginación y de la memoria donde viven personajes humanos que han sido depositados allí, reclusos y alejados de lo normal o convencional, que no pertenecen a nuestra vida diaria pero que, sin embargo, están y viven a nuestro lado.*

*En esta ocasión, usando como punto de partida los patrones de relación de hombres y mujeres de los últimos años, acometemos*

*un trabajo divertido donde se pone de manifiesto el combate entre dos púgiles bajo la tutela de un árbitro que pondrá orden a esa lucha.*

*La pareja no significa siempre matrimonio, ni es la culminación del vínculo amoroso; a menudo representa lo contrario, ya que en muchos casos el amor se extingue de manera gradual después de contraer nupcias.*

*Pareja tampoco significa una unión necesariamente lograda; existen conflictos, rivalidad, luchas de poder y dificultades con la intimidad... que por otra parte son los temas explorados, y que se encuentran a la orden del día en cualquier pareja de nuestra sociedad: la espiritualidad en el crecimiento de la relación conyugal, el enamoramiento y el amor en una posmodernidad narcisista, la superación o no de la crisis de infidelidad, las formas de vida en pareja.*

*Utilizando la óptica de lo grotesco como mirada, y partiendo del trabajo de improvisación, proponemos un espectáculo divertido y*

*ameno donde tres personajes entran y salen de sus conflictos. Participaremos de la ayuda que puede ofrecer el oficiante terapeuta conocedor de los entresijos, permitiendo liberar energía positiva y sensual, y donde los guiños de inteligencia imprescindibles para desarrollar las acciones, se establecen entre estos y los espectadores, de modo que escenario y teatro, actores y espectadores participan de un mismo juego cómico. La obra, pues, no puede funcionar si la acción no implica al patio de butacas en donde todos se hacen cómplices del propio conflicto y de la propia terapia...*

Juan Dolores Caballero



# Rain

Coreografía: ANNE TERESA DE KEERSMAEKER.  
Música: STEVE REICH.  
Coreografía para 10 bailarines.

**ESTRENO EN ESPAÑA, RECREACIÓN 2016**

**Icono de la escena internacional contemporánea, Anne Teresa De Keersmaeker llega al Central para presentar una de sus más grandes obras maestras.**



**MÚSICA, BAILARINES, ESCENOGRAFÍA, ILUMINACIÓN, VESTUARIO, TODO SE CONJUGA EN RAIN PARA CONSEGUIR UN ESPECTÁCULO FASCINANTE, SIN DISTINCIÓN ENTRE LOS DIFERENTES ELEMENTOS QUE SE COMPLEMENTAN MUTUAMENTE**

Que la figura y la trayectoria artística de Anne Teresa De Keersmaeker es imprescindible para escribir la historia de la danza contemporánea de la segunda mitad del siglo XX —y todo lo que llevamos del XXI— es algo que nadie discute.

Tras estudiar en la mítica escuela Mudra de Maurice Béjart y continuar su formación en la Tisch School of the Arts de la Universidad de Nueva York, regresó a su país y se convirtió en una auténtica embajadora cultural de Flandes. Con solo 23 años, Anne Teresa consiguió, junto a tres bailarinas cómplices y la música del grupo Maximalist (germen del actual Ictus Ensemble), cambiar la forma de mirar y leer el movimiento contemporáneo. Aquel derroche repetitivo de movimientos cotidianos que componían el espectáculo *Rosas danst Rosas* (1983) dejó una huella indeleble en el paisaje de la coreografía mundial.

Desde entonces hasta aquí su figura no ha hecho más que crecer; la danza por supuesto, pero también el teatro, la ópera, las películas sobre sus creaciones, su labor de formación de varias generaciones de grandes bailarines y coreógrafos en su ejemplar escuela de danza contemporánea PARTS... ejercen un magisterio fuera de lo común en una gran cantidad de los coreógrafos y bailarines que conforman el multiforme panorama de la danza de

**QUINTAESENCIA DEL GENIO COREOGRÁFICO Y MUSICAL DE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER**

## ANDALUCÍA, ANFITRIONA DE LA GRAN DAMA DE LA DANZA CONTEMPORÁNEA

nuestros días. Su influencia es solo comparable a la ejercida por su admirada Pina Bausch.

El 2 de junio de 1984 Granada se convirtió en la descubridora de la Keersmaeker en nuestro país. Sobre el escenario del Auditorio Manuel de Falla, con solo 24 años, nuestra creadora y sus cómplices de la compañía Rosas desplegaron la inventiva matemática obsesiva que componía la coreografía de *Rosas danst Rosas*, espectáculo que un año antes había revolucionado el Festival de Aviñón. Después vinieron *Bartók/Aantekeningen* (1987) y *Stella* (1990), producciones que sirvieron para situar el Festival Internacional de Teatro de Granada como puntero dentro del panorama europeo.

Con la celebración de la Expo'92 en Sevilla, el gran escenario del Central tomó el relevo de Granada continuando la apasionante historia de esta compañía.

El punto de inflexión fue la presentación en régimen de coproducción de *Mozart/ Concert Arias. Un moto di gioia* (1992), espectáculo que quedó grabado en la retina y los oídos de todos los que asistieron al acontecimiento. Los trece bailarines de la compañía belga, junto a la orquesta de los Campos Elíseos, situaron a nuestro teatro en la geografía de la danza contemporánea internacional. Fue la primera vez que Sevilla acogió a Anne Teresa y le ha seguido



siendo fiel hasta el momento, convirtiéndose en su casa española. Todo un privilegio.

Esta temporada tenemos la suerte de ofrecer textualmente un regalo; pocos escenarios en todo el mundo podrán disfrutar de *Rain*, una coreografía considerada como una de las obras maestras de nuestra artista.

*Crear y bailar Rain puede convertirse en una experiencia emancipadora de descontaminación: exige entregarse a una especie de generosa anarquía que, a su vez, respeta un marco matemático rigurosamente establecido, en palabras de la coreógrafa. Estrenado en 2001 a partir de la música de Steve Reich, Rain es una de las coreografías más electrizantes de Keersmaeker, retomada ahora exclusivamente para unos cuantos teatros y festivales tras años de ausencia.*

Se trata de una especie de locura del movimiento, marea o incendio, que pasa de cuerpo a cuerpo sin que se pare nunca en un solo bailarín. Golpeados en la espalda por las olas rítmicas e irresistibles de la música, los bailarines se abandonan a una irreprimible energía colectiva que los conecta. Y he aquí que todo el elenco se convierte en una comunidad singular que nunca se convierte en masa si no que más bien surge una red ardiente que comparte el aliento, la velocidad y esa extraña amistad que puede nacer más allá de la fatiga.

*Rain es una pieza electrizante, hipnótica, grandiosa. Exultante.*



**LA FELICIDAD SE  
PUEDE BAILAR.  
LA EVIDENCIA ES RAIN**

# Verano en diciembre

De CAROLINA ÁFRICA. Con ALMUDENA MESTRE, LAURA GONZÁLEZ CORTÓN, PILAR MANSO, LOLA CORDÓN y CAROLINA ÁFRICA.

**Premio Calderón de la Barca 2012 a la Autoría Teatral y candidata a tres Premios Max 2014 (mejor espectáculo revelación, mejor autoría revelación y mejor empresa privada).**

La historia de este espectáculo es la de un pequeño milagro que comenzó en 2013 en la sala que esta compañía inventó y regenta en los bajos de un edificio del madrileño distrito de Arganzuela: un bonito lugar para crear, un bonito lugar para estar, un espacio lleno de energía.

Tras su estreno el “boca a boca” no dejó de funcionar y, estas chicas, con el valor de haberse constituido en cooperativa en unos tiempos que solo invitan a desertar de nuestros sueños, con el talento por bandera, consiguieron convertir aquel texto escrito con una beca en Buenos Aires en todo un acontecimiento escénico de primer orden sin necesidad de acudir a una desmesurada escenografía, efectos, etc.; eso que parece ser connatural a los grandes éxitos teatrales. Una vez más se impuso la cordura y con un excelente texto y unas no menos excelentes actrices “la cosa” funcionó, y de qué manera: público y crítica le hicieron justicia. El éxito se había alcanzado de la manera más honesta.

**VERANO EN DICIEMBRE  
UNO DE LOS  
ESPECTÁCULOS  
REVELACIÓN  
DE LA PASADA  
TEMPORADA EN EL  
CENTRO DRAMÁTICO  
NACIONAL LLEGA AL  
CENTRAL PARA  
PRESENTARNOS  
UN PEDAZO DE  
REALIDAD LLENO DE  
CALOR, EN ESTOS  
TIEMPOS DE  
FRIALDAD, SERVIDO  
POR CINCO ACTRICES  
DE FUSTE**

*Verano en diciembre* es una muestra extraordinaria de un teatro que rara vez se hace, porque es de mañana más que de hoy. Una comedia optimista, nada ternurista, donde el malestar de fondo, los golpes de felicidad repentinos, las encrucijadas sin señalar y los giros del destino se escalonan y percuten en la boca del estómago con una gran intensidad.

Como nada hay más universal que lo particular, este retrato de familia —de eso trata

la pieza— habla de una generación española en paro o en precario, de las ayudas a la dependencia liberalmente estranguladas y de la unidad familiar y la pasión, como anclajes plausibles cuando arrecia el levante del libre mercado.

*Carolina África —su autora— tiene lo que hay que tener: corazón, oído y olfato para la verdad, o las verdades. Pero hay algo más. Hay espectáculos en los que se advierte una poderosa complicidad entre sus intérpretes, nacida (no creo equivocarme en esa intuición) de haber cocinado el plato lenta, minuciosa, colectivamente. Esa complicidad, ese espíritu de compañía, una de las cosas más bellas que existen y que no puede encontrarse en otras artes más solitarias, hace que la familia de Verano en diciembre conecte maravillosamente con el público.* Marcos Ordóñez. *El País*, 27 de junio 2014.



# WHO IS ME. PASOLINI (Poeta de las cenizas)

A partir de la obra poética de **PIER PAOLO PASOLINI**. Dramaturgia: **CARLOTA SUBIRÓS**. Idea, dramaturgia y dirección: **ÀLEX RIGOLA**. Espacio escénico: **MAX GLAENZEL**. Vestuario: **SILVIA DELAGNEAU**. Con **GONZALO CUNILL**.

**Un espectáculo en el que Pasolini nos susurra todo aquello que no le perdonaron.**

Así lo quiere Rigola, íntimo, dentro de un contenedor-habitación en el que nos recibirá el propio Pasolini para interactuar con nosotros. Nunca le han asustado los retos a uno de nuestros creadores fetiche. El más internacional de nuestros directores (ha dirigido en Alemania, Italia, América Latina, etc.) es amante del riesgo y, al margen de volver permanentemente al maestro Shakespeare, siempre ha buscado textos que le apasionaran. No hay duda de que enamorarse de textos como *2666* (Bolaño), *Rock'n'roll* (Tom Stoppard), *Ubú Rey* (Alfred Jarry), *El Público* (Lorca), entre otros muchos, es lo que le permite salir airoso de los retos escénicos que se propone.

Ahora, tras F. G. Lorca, es la hora de Pasolini. *Y hoy os diré que no solo hay que comprometerse escribiendo, sino viviendo: / Hay que resistir con el escándalo / y con la rabia, más que nunca, / (ingenuos como bestias) en el matadero, / enajenados como víctimas.* Pier Paolo Pasolini

WHO IS ME. PASOLINI es la posibilidad de acercarnos a la figura de Pasolini desde Pasolini. Su pensamiento ético y estético hecho poema. Pasolini protagonista de Pasolini. Familia, literatura, cine, amor, política...

*Después de su asesinato, entre sus papeles, encontraron un poema autobiográfico inacabado. Un texto que no salió a la luz mientras vivía y que ahora queremos acercaros. La posibilidad de entrar en una caja utilizada para transportar obras de arte donde guardamos, celosamente y con mucha delicadeza, a Pasolini y a sus palabras.*

*Pier Paolo nos espera dentro para dejarnos un poco más de su mundo, su persona, su lucha, sus ideas... que siguen siendo tan necesarias en los días que nos toca vivir.*

Àlex Rigola

**SOLO**  
**40 PERSONAS,**  
**EN CADA SESIÓN,**  
**SERÁN TESTIGOS**  
**DE SU CONFESIÓN**



# La distancia

**Auténtico triunfador de la última edición de los Premios Max por su puesta en escena de *La piedra oscura*, vuelve con nosotros Pablo Messiez en su versión más sensible e inteligente.**

Discreto, amable, culto, enamorado como pocos de su profesión —actor, dramaturgo y director—, prestidigitador de palabras, encantador de espectadores como decía de él Daniel Veronese... Pablo Messiez cocina sus piezas a fuego lento sin prestar atención a las modas y mucho menos “a la taquilla” y, sin embargo, desde que 1978 decidiera vivir en Madrid, se ha convertido en una de las voces más estimulantes del teatro español.

**ACOMPAÑADO DE UN ELENCO DE LUJO, TOTALMENTE ANDALUZ, EN EL QUE SE ENCUENTRAN LAS TRES ACTRICES DEL INOLVIDABLE URTAIN DE ANIMALARIO, MESSIEZ FIRMA UN HIPNÓTICO E IMPACTANTE MONTAJE**

Versión escénica de *Distancia de rescate*, de SAMANTA SCHWEBLIN. Dramaturgia y dirección: PABLO MESSIEZ. Con MARÍA MORALES, LUZ VALDENEBRO, ESTEFANÍA DE LOS SANTOS y FERNANDO DELGADO.

Tras espectáculos como *Las palabras* o *Las criadas*, y, sobre todo, *La piedra oscura*, obra que lo ha situado en lo más alto de nuestra escena, Pablo vuelve a ser más Messiez que nunca y vuelve a ponerse ante un reto que, en principio, podría parecer destinado al fracaso: el de poner en escena un texto tan genial como exigente en lo que se refiere a su estructura narrativa, lo que muestra y las zonas de sombra que se nos insinúan y que cada cual debe alumbrar... así es *Distancia de rescate* la novela de su compatriota Samanta Schweblin. Pero ese finísimo chef ha vuelto a preparar un plato que vale por todo un menú escénico de altísimo voltaje. Un *thriller* psicológico con gotas de realismo mágico y cuentos populares servido por tres actrices y un actor en estado de gracia.

Las tres actrices son las responsables de que este proyecto haya visto la luz. Hay que tener mucho valor para formar una compañía de teatro independiente, Bacantes Teatro, en estos momentos, los menos propicios para la cultura en nuestro país. Como ellas mismas dicen, se han reunido para adentrarse en la producción teatral, por necesidad, y como camino que les permite crear sus propios proyectos teatrales, asegurándose así una vía de

desarrollo artístico con su propia voz, sin intermediarios.

En sus palabras: *El teatro es el reflejo de la vida hecho ficticia realidad y toda creación teatral debería estar en contacto con la realidad de su tiempo y del sentir de todos los tiempos y es por ello que nuestra decisión fue la de contar esta historia de La distancia.*

Pero ¿de qué va este espectáculo? Lo mejor es que lo cuente el propio Messiez:

*Amanda va a morir. Le quedan solo unos minutos para intentar entender dónde empezó todo y por qué. En qué momento nació el gesto o el acto que la trajo fatalmente a este presente que se le escapa. De todos los detalles, ¿cómo saber cuáles son los relevantes? Cuenta Amanda que llama “distancia de rescate” a la distancia variable que la separa de su hija. Que está siempre alerta a ella, aunque arriesgando de más. Tal vez por eso haya elegido el campo abierto y sin obstáculos como destino para sus vacaciones con ella. La posibilidad de estar cerca en la inmensidad, de contemplar juntas la distancia sin tensar el hilo entre ambas. Pero nada parecido a la calma la esperaba en el campo. Allí encontrará a Carla, a su hijo David, y a un pueblo entero carcomido por un secreto atroz, que lo corroe, como los gusanos.*



# nicht schlafen

Coreografía y puesta en escena: **ALAIN PLATEL**.  
Música: **STEVEN PRENGELS**.  
Espectáculo para 9 intérpretes.

## ESTRENO EN ESPAÑA

Con la colaboración de la Representación del Gobierno de Flandes. Embajada de Bélgica.

**Una nueva experiencia sensorial, explosiva, perturbadora y commovedora. Otra "plateliana" a ritmo de Mahler con dos de los inolvidables cantantes congoleños de *Coup fatal*.**



Alain Platel ocupa un lugar singular en el territorio coreográfico. Ortopedagogo de formación, decidió desde muy joven dedicarse al espectáculo vivo y lleva treinta años construyendo un camino absolutamente personal. Siempre tuvo pasión por los

desheredados, los excluidos, los olvidados por la sociedad. Sensibilizado por la fragilidad humana, conduce a los espectadores hacia los confines de los colectivos "sufrientes" con delicadeza y empatía. Cada vez, en cada espectáculo, trasciende su propio objetivo de

partida convirtiendo cada pieza en un objeto lleno de belleza e inteligencia.

Tras *Out of context* y *Gardenia*, en el Central hemos disfrutado de Haendel en África en el excepcional *Coup fatal*, después llegaron las fanfarrias de

*En avant, marche!*, ahora, para su nueva creación, se inspira en Gustav Mahler (1860-1911). Un inmenso director de orquesta y compositor cuya inspiración musical no es comparable a ninguna otra situada en la encrucijada de finales del romanticismo y la modernidad naciente. Irónica y profunda, celeste y demoníaca a la vez, su música nos habla de un mundo que se agota y de otro que surge; nos describe, con fuerza, la relación del hombre frente a la naturaleza, frente a la vida, frente al amor y frente a la muerte.

Entre el vals y la fanfarria militar, esta música evoca también la época en que nació: finales del siglo XIX y comienzos del XX, la Viena de Freud, de Klimt, de Kokoschka, de Zweig... La Viena luminosa y ardiente convertida en una celebración de las artes y los placeres de la vida, pero que ya anuncia las tragedias europeas inminentes y los dramas que la acechaban.

Una época que cambiará el mundo, que perderá sus certezas y que nos recordará a la nuestra por sus inquietantes similitudes.

Con estos materiales son con los que Platel y sus intérpretes (entre los que se encuentran los inolvidables cantantes congoleños Boule Mpanya y Russell Tshiehua de *Coup fatal*) crearán este espectáculo en Berlín y que será, sin duda, uno de los grandes momentos de nuestra temporada.

# Masacre (una historia del capitalismo español)

Dirección y texto: ALBERTO SAN JUAN. Con MARTA CALVÓ y ALBERTO SAN JUAN.

La pasada temporada, con *El rey pusieron "patas arriba"* el relato oficial sobre la transición. Ahora viajan a 1939, para meter baza en la historia del poder económico de nuestro país.

¿Quién gobierna España? ¿En qué medida el poder político se subordina o no al económico?

¿Quiénes tienen el poder económico en España? ¿Por qué lo tienen? ¿Desde cuándo? ¿Cómo lo han conseguido? ¿Qué influencia ha tenido el poder económico sobre el político en los sucesivos ciclos de nuestra historia reciente? Estas preguntas son el origen de *Masacre*. En este relato, teatralmente libre pero con voluntad de rigor en lo informativo, un hombre y una mujer sin poder de ninguna clase se levantan una mañana con la intención de acabar con el capitalismo en España. A partir de este siniestro propósito, viajan a 1939 para volver a andar lo andado desde entonces hasta hoy.

Esta vez, con los ojos abiertos. En este viaje para intentar comprender algo más, irán convirtiéndose sucesivamente en las personas fundamentales del poder económico español durante el siglo XX y el trocito que llevamos del XXI.

**ALBERTO SAN JUAN  
NOS OFRECE UN  
CAPÍTULO MÁS  
DE SU VISIÓN  
SOBRE LOS  
ACONTECIMIENTOS  
POLÍTICOS MÁS  
RECIENTES DE  
NUESTRO PAÍS.**

# Giulio Cesare/Julio César

De **WILLIAM SHAKESPEARE**. Traducción: **SERGIO PEROSA**.

Adaptación y puesta en escena: **ÀLEX RIGOLA**.

Con **MICHELE RIONDINO**, entre otros.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

Con la colaboración de Regione Veneto.

**Estrenado el 6 de julio 2016 en el Teatro Romano de Verona llega a Sevilla otra espectacular puesta en escena de William Shakespeare.**

William Shakespeare escribió *Julio César* en 1599. La obra comprime los tres años que van desde la victoria de Munda, en el 45 a.C., hasta el suicidio de Bruto acaecido en el 42 a.C., para hacer que duren menos de seis días.

Un conflicto que atraviesa también la nueva versión del más célebre drama histórico shakesperiano, confiada por el Teatro Stabile del Veneto a Àlex Rigola, y que encuentra en Michele Riondino — apreciado actor de cine, teatro y televisión— el intérprete ideal para el papel del noble Marco Antonio.

Director de la Bienal de Teatro de Venecia, Rigola realiza su primera dirección en Italia volviendo a la obra que lo dio a conocer en Sevilla y a nivel internacional.

Vivir pendientes de un hilo, en un estado de precariedad, de continua contradicción, de una violencia penetrante y latente: de esta condición humana parte el camino que Rigola ha decidido recorrer para conducir el trabajo de los

doce actores en el escenario. ¿Cómo se puede gestionar la violencia que divide a los hombres? ¿Cómo se le puede pedir a alguien, aunque sea solo en la ficción, que mate a un semejante? ¿Cuáles son los presupuestos de los que se puede partir para organizar una revolución?

¿Pero qué sucede tras el delito? ¿Qué van a construir una vez perpetrado su plan de destrucción? Bruto, Casio y los demás conjurados no saben cuáles van a ser las consecuencias de sus acciones. En el fondo no son más que seres humanos y, como tales, llenos de contradicciones. Actúan porque creen que es

necesario que se produzca un cambio y por eso deciden matar a César. La verdad, sin embargo, es que no saben exactamente qué va a suceder después; no saben que el sueño utópico de la república quedará relegado, que la violencia solo genera más violencia y que, entonces como ahora, no es posible hablar de democracia.

En este drama romano no hay héroes sino hombres solamente. Y no hay héroes porque en *Julio César* no existen certezas ni valores absolutos. Todo pasa y todo cambia; los mitos surgen y decaen para ser sustituidos por otros que también se derrumbarán; la realidad

es inasible y huidiza, observable desde mil puntos de vista, susceptible de mil interpretaciones.

Como las que atraviesan esta versión del texto. Contemporánea, visceral, fuera de todo esquema y de toda categoría. Un Julio César que interroga al espectador y lo coloca frente a sí mismo, sin medias tintas.

**VISCERAL Y  
CONTEMPORÁNEO:  
ES EL JULIO CÉSAR DE  
ÀLEX RIGOLA**



# Double Bach



Dirección escénica y coreografía: **ANTONIO RUZ**.  
Idea original e interpretación al contrabajo (*pizzicato*):  
**PABLO MARTÍN CAMINERO**.  
Danza y colaboración coreográfica: **TAMAKO AKIYAMA**.

**Nuestro bailarín y coreógrafo más internacional vuelve al Central para presentarnos su último proyecto, el mundo de J. S. Bach visto de "una forma otra".**

*Double Bach* es un proyecto de colaboración entre el músico Pablo Martín Caminero, del que surge la original idea de adaptar las *Suites para violonchelo* nº 1 y 2 de J. S. Bach al contrabajo, acoplando tanto la tonalidad como la técnica (*pizzicato* en lugar de arco); y el coreógrafo Antonio Ruz. Con la poderosa danza de la aclamada bailarina Tamako Akiyama, la obra propone un espacio interior e íntimo en el que los intérpretes comparten y dialogan desde un estado de no-pensamiento y de vacío; una soledad acompañada, un desierto-océano, un lienzo en blanco donde la música, el movimiento y la luz (o su ausencia) evocan fragilidad, profundidad y desequilibrio. El retorno a la sencillez.

En palabras del coreógrafo: *Nunca un proyecto de encargo me ha inspirado tanto como este. Desde que Pablo me llamó y me habló de lo importante que era para él este reto incluso a nivel vital, entendí que tenía ante mí el regalo de un artista muy especial. Las Suites para violonchelo de Bach han sido usadas por cientos de coreógrafos en la historia de la danza, son piezas fetiche que me acompañan*

*desde hace años, pero esta peculiar manera de interpretarlas fue lo que verdaderamente me sedujo; hay una mezcla de fragilidad y crudeza en el sonido, una fisicidad animal y casi coreográfica en la interpretación de Pablo, también algo de misticismo en su expresión.*

Por su parte el músico e intérprete en directo declara: *Todo empezó tonteando con la primera Suite de Bach. Estando presente en la escena de la música barroca y en la del jazz me resultaba natural tocar Bach en pizzicato, y empecé a tratar de llevar la expresividad del pizzicato más y más lejos... La primera Suite ya estaba memorizada y parecía funcionar. Había que empezar con la segunda Suite. Memorizar y tocar dos Suites de Bach es una cuestión de tiempo, de repetición. Y de afición. Después de un tiempo el cuerpo memoriza los movimientos, encuentra las digitaciones. Pero, ¿y la mente?, la mente que se mete en todo, de todo opina, siempre parece tener algo que pensar... Quizás sea la dimensión mental el gran aprendizaje. Y de alguna manera siempre pensaba en que son danzas, y las danzas se bailan. Casi como una fantasía podía sentir otro fluir en mi mente, el del movimiento.*

# Ahora todo es noche

De EUSEBIO CALONGE. Dirección: PACO DE LA ZARANDA. Con GASPAR CAMPUZANO, ENRIQUE BUSTOS y FRANCISCO SÁNCHEZ. En coproducción con TEATRE ROMEA DE BARCELONA.

**La irresistible —por lo singular de su trayectoria— célula escénica de La Zaranda llega para ofrecernos su último vómito escénico lejos de fórmulas estereotipadas.**



Ya son más de cuatro las décadas que La Zaranda cumple sobre los escenarios, hablando de lo que siempre han apostado por tratar: la deshumanización y la trascendencia.

Ahora esa pequeña y bien avenida tribu artística que se constituyó en Jerez, ha decidido ampararse bajo el epígrafe de Teatro Inestable de Ninguna Parte. Parece lógico que estos nómadas definan así sus coordenadas, hace años deberían haberlo hecho.

Porque La Zaranda —con unas raíces andaluzas más que identificables— son de Jerez por origen, pero la universalización de su lenguaje ha hecho que también sean de Berlín, de París, de Buenos Aires, de Caracas, de Bruselas... Son “de ninguna parte” porque a todas pertenecen. En cualquier lugar que exista un amante de la poesía escénica, y eso quiere decir “el universo”, las propuestas de estos cuatro artistas son esperadas en estado de febril agitación.

El caso es que La Zaranda es una rara avis de la escena española, que no se casa con nadie, que no calla ante nadie, cuya poética del desgarrar (más bien del desgarrón) nunca llegó a los teatros comerciales, aunque en los últimos 15 años fue introduciéndose, poco a poco, como una droga irresistible, primero en el Teatro de La Abadía, luego en el Teatro Español, en el templo sagrado del María Guerrero, sede del CDN, por no hablar de la mayor parte de festivales y teatros de toda Europa.

Una vez más La Zaranda, que recibió el Premio Nacional de Teatro en 2010, quiere ser un grupo que sea discernidor, que preserve lo esencial y desecha lo inservible, desarrollando una poética teatral que, lejos de fórmulas estereotipadas o efímeras, ha consolidado un lenguaje propio, que siempre intenta invocar a la memoria e invitar a la reflexión.

Pero ¿de qué va *Ahora todo es noche*? Según el dramaturgo de la compañía Eusebio Calonge: *No hay más que noche, como un resto de infinito, una oscuridad más allá del horizonte, clausurado a toda luz. En ella el hombre no es más que una sombra, indigente ya del cielo, vagabundea sin encontrar sueños en los que refugiarse, rebusca entre retales de ideas, desperdicios de futuro, fracasos de todo tipo, sin que nada les sirva ya de abrigo. Sin poder encender la lumbre con la que antes cruzaba la esperanza.*

Paco, Eusebio, Enrique, Gaspar... una vez más... ¡Bienvenidos!

# Da mopa

Coreografía, música e interpretación: JUAN LUIS MATILLA.

**ESTRENO ABSOLUTO**

**J. L. Matilla nos ofrece el segundo capítulo de su singular trayectoria a través del concierto bailado.**



Matilla es uno de los coreógrafos, bailarines, y “mucho más”, andaluces que sigue empeñado en hacérsenos pasar bien con ese personaje entre despistado, ultra-sensible y bailongo pero con grandes dosis de mala baba. Por este motivo sigue en este *Da mopa* avanzando en su personalísima construcción del bailarín/músico desprejuiciado que ya nos sorprendió hace algunos años.

*Da mopa* es un proyecto principalmente musical que no olvida su faceta escénica presentando ante el público un concierto bailado. Esta propuesta es la consecuencia natural del paso de Sad Dance Therapy por escenarios como el Monkey Week o Megatrón, espacios en los que el contexto está bastante alejado del teatro, el linóleo y la danza.

Electrónica, ritmos latinos y gusanos musicales, entre la comedia, el *fake* y el baile, sirven de apoyo para desarrollar las temáticas de las canciones, que van desde la llamada a la oración hasta el metapensamiento crítico contemporáneo, poniendo en evidencia las contradicciones de nuestras necesidades, heredadas o adquiridas.

Juan Luis Matilla recoge en *Da mopa* su histórico musical para dar continuación a ese personaje naíf y pasional que mostrará en su primer solo, a través de la remezcla hacia un formato concierto, pero sin dejar de lado las raíces del movimiento y la danza en su discurso.

# El filósofo declara

De JUAN VILLORO.

Dirección: ANTONIO CASTRO. Con MARIO GAS, entre otros.

**El novelista, dramaturgo y periodista Juan Villoro, el director Antonio Castro y Mario Gas —esta vez en su faceta de actor— nos presentan una pieza sobre el enfrentamiento de egos, que deja al descubierto resentimientos, envidias, vanidades... pero a la vez lealtad, amor, amistad, fragilidad. Una obra teatral inteligente e hilarante.**



De la pluma del dramaturgo y periodista Juan Villoro, y bajo la dirección de Antonio Castro, la obra teatral *El filósofo declara* —basada en su novela *Filosofía de vida*— aborda, de una manera inteligente e hilarante, el mundo intelectual, enfocándose en el gremio de la filosofía. Por medio de ingeniosos parlamentos que el Profesor —filósofo alejado del mundo y perdido en su universo de pensamientos— y Clara —su inteligente esposa y discípula— ponen al descubierto las encrucijadas a las que se enfrentan los intelectuales al decidir cuál será el camino a seguir: disfrutar y entregarse al trabajo intelectual y académico, sin recompensas económicas suficientes; o disfrutar de la comodidad y los beneficios que los puestos administrativos y políticos brindan. Aunque paradójicamente, ambos escenarios exigen sacrificios.

La narrativa de Villoro en esta obra muestra tintes de humor negro, al llevar al protagonista a concebir un asesinato moral para así aniquilar, a través de la argumentación, a su rival. La obra pone al descubierto

el duelo, entre dos filósofos, el insigne y comprometido Profesor, quien se ha apartado de la realidad para filosofar, y el Pato Bermúdez, presidente de la Academia Mexicana de Filosofía, quien ha sacrificado la filosofía para desempeñar cargos de política cultural.

Como el propio Villoro dice: *Siempre me ha intrigado saber cuándo veré por última vez a una persona. Filosofía de vida parte de esa encrucijada dramática: dos filósofos se encuentran para una confrontación final. Su amistad ha sido una peculiar forma de rivalidad. Profesionales de la razón, procuran mantener las emociones a distancia. Este encuentro será diferente: los acompañará una mujer que definió la vida de ambos. ¿Hay límites reconocibles para la inteligencia? ¿En qué momento las ideas se transforman en neurosis? George Steiner dice que un lugar común es una idea cansada. Por contraste, el disparate puede ser visto como una idea anticipada. En esa zona se mueve Filosofía de vida: el demorado encuentro de dos precipitados.*



# Mille batailles

Concepto y coreografía: **LOUISE LECAVALIER**.  
Interpretación: **ROBERT ABUBO** y **LOUISE LECAVALIER**.  
Música en directo: **ANTOINE BERTHIAUME**.  
Espectáculo para 2 bailarines y un músico.

**ESTRENO EN ESPAÑA en complicidad con el Teatro Alhambra**

Con la colaboración de Conseil des arts et des lettres du Québec y Conseil des arts du Canada.

**La brillante *star* de la compañía canadiense La La La Human Steps de comienzos de los 80, Louise Lecavalier, se convirtió en caballero andante para recorrer un camino artístico altamente personal creando su propia compañía en 2006: Fou Glorieux. Toda una declaración de intenciones.**

Multipremiada —se convirtió en Oficial de la Orden de Canadá en 2008 como reconocimiento a su legendaria contribución a la danza contemporánea—, Louise Lecavalier siempre ha sorprendido por la energía y el peligro físico de los movimientos que componen su lenguaje dancístico.

Hasta la fecha, Lecavalier es única a la hora de entregar su cuerpo sobre el escenario a una especie de fuerza bruta, olvidando en el camerino cualquier forma de intelecto o formalismo.

Fuerza intranquila, Louise Lecavalier ve la danza como un arte radical, como una lucha tanto física como psíquica, como un desafío.

En *Mille batailles*, espectáculo inspirado en *El caballero inexistente* de Italo Calvino, la creadora nos sitúa frente a un personaje insólito, enigma de un cuerpo armadura que se defiende de los envites de la vida y la sociedad en un conflicto permanente.

El escenario es un *ring*, un terreno de combate, en el que se desarrollan, en nueve *rounds*, mil batallas efímeras. Impulsados por una pulsión indefinible, los dos intérpretes se lanzan a una aventura tan pura como loca, una aventura que define el sentido de su existencia. **Vibran, brincan, se agitan, se miran, se imitan, trotan, corren, giran...**

Extraños y, sin embargo, tremendamente humanos, persiguen sus sueños y nos conducen hacia territorios lejanos en sus derivas imaginarias.

La revista especializada *Tanznetz.de*, Dresde, se refería al espectáculo como *un mecanismo de relojería*.



DANZA **CINDY VAN ACKER/MARCOS MORAU/CCN-BALLET DE LORRAINE**

MARZO

31

SALA A

ABRIL

1

21:00 h

# Elementen I-Room

Coreografía: CINDY VAN ACKER. Espectáculo para 16 intérpretes.

## El surrealismo al servicio de la revolución

Puesta en escena y coreografía: MARCOS MORAU. Espectáculo para 18 intérpretes y un músico.

### ESTRENO Y PRESENTACIÓN EXCLUSIVA EN ESPAÑA

Con la colaboración de Institut Français.

***Elementen I-Room y El surrealismo al servicio de la revolución* revisitan y redefinen el cuerpo de baile como un juego, como una entidad hecha de cuerpos en los que se cruzan fuerzas brutas, sueños, búsquedas y diversas aspiraciones del hombre, para producir revoluciones y milagros.**

Desde julio del 2011, fecha en que Petter Jacobsson es nombrado director, el Centro Coreográfico Nacional-Ballet de Lorraine se dedica a las escrituras contemporáneas.

Este prestigioso centro se ha constituido como "el lugar de lo posible" en materia de investigación, de experimentación y creación artística, convirtiéndose así en una plataforma abierta a diferentes disciplinas, en un espacio de encuentro para las múltiples visiones de la danza de hoy.

Por su parte los 26 bailarines del Ballet de Lorraine se han convertido en una de las compañías coreográficas

contemporáneas —tanto de creación como de repertorio— más importantes de Europa gracias a sus recreaciones de las piezas más relevantes de los grandes coreógrafos y coreógrafas.

La velada que nos ofrecen en el Central, compuesta por dos coreografías, se estrenó el 16 de mayo de 2016 en Rencontres choréographiques internationales de Seine-Saint-Denis. Dos creadores, una mujer y un hombre con lenguajes distintos en diálogo, sintaxis corporales yuxtapuestas y complementarias, dos de las jóvenes estrellas del circuito internacional.

**2x1**  
Una velada compuesta por dos espectáculos que se desarrollará bajo el signo de la alta tensión para acabar a ritmo de tambor.



## Elementen I-Room

CINDY VAN ACKER

Esta coreografía corresponde a la primera de una serie de piezas inspiradas en los principios del geómetra y matemático griego Euclides, en las que los desplazamientos de los bailarines, sus posiciones en el espacio, la escritura del movimiento y el ritmo de las luces utilizan principios geométricos.

Con este telón de fondo, la pieza se sustenta en la partitura mítica del compositor Alvin Lucier, *I Am Sitting in a Room*, en la que un texto, enunciado por el compositor, se graba y se difunde sin solución de continuidad hasta que las frecuencias naturales del lugar se refuerzan y toman protagonismo sobre el aspecto concreto de la voz y la comprensión del texto. Esta elección radical de la música es la que subraya esa característica que atraviesa toda la obra de Cindy Van Acker y que hemos visto varias veces en el Central: la de los límites de la expresión artística.

Todo ello es lo que hace que Cindy consiga llevar a los bailarines más allá de sus capacidades, hacia terrenos nada habituales. *Elementen I-Room* descubre así un territorio donde se pueden aguzar las percepciones y las sensaciones, tanto las de los intérpretes como las de los espectadores.



## El surrealismo al servicio de la revolución

MARCOS MORAU

Con su colectivo La Veronal, con sede en Barcelona y compuesto por artistas provenientes de la danza, del cine, de la fotografía y la literatura, Marcos Morau desea representar el mundo que le rodea como reflejo de su mundo interior. Siempre deseoso de confrontarse con otros cuerpos y nuevos contextos, con el Ballet de Lorraine nuestro artista se lanza a una nueva aventura.

Para esta pieza se ha inspirado en el surrealismo y sobre todo en el realizador Luis Buñuel.

*El surrealismo al servicio de la revolución* descansa también sobre la pasión del tambor que tenía el cineasta, nacido en Calanda, donde ese instrumento, es bien sabido, está muy presente. Más allá de la Semana Santa, la tradición era la de seguir la ruta del tambor y el bombo sobre el que los hombres tocaban para celebrar la muerte de Cristo.

Para el coreógrafo, el tambor debe ser entendido como un acto de práctica colectiva, una especie de sistema de comunicación en el que la diversidad se convierte en comunidad, un instrumento que, como evoca Buñuel, *atraviesa el inconsciente colectivo, hace temblar la tierra bajo nuestros pies.*

*Un sonido aislado es un individuo, un pensamiento, muchos tambores forman una masa, la suma de los dos es la revolución.* Afirma Marcos Morau.



## CINE

Dramaturgia y creación escénica: **CELSO GIMÉNEZ**. Creación escénica: **ITSASO ARANA**.  
Intérpretes: **FERNANDA ORAZI, ITSASO ARANA y PABLO UND DESTRUKTION**.

### El secreto mejor guardado del teatro contemporáneo español llega al Central.

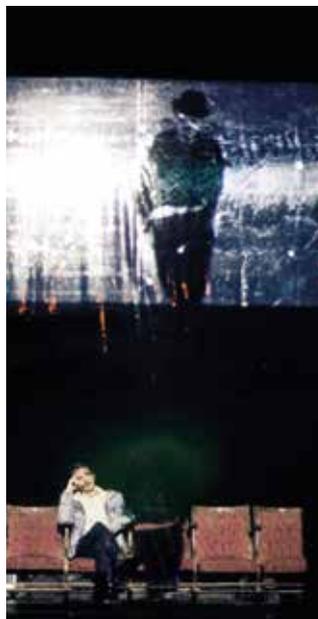
El Festival de Otoño de Madrid, Cena Contemporánea de Brasilia, Théâtre de La Ville de París, el Festival Spielart de Múnich, BAD Festival de Bilbao, Łaźnia Nowa Theatre en Cracovia, La Casa Encendida de Madrid, Teatros de la Generalitat Valenciana o el Festival TEMPO de Río de Janeiro, entre otros, son socios habituales de una formación, de quien la crítica ha escrito elogios como *singularidad, inconformismo, nostalgia, esperanza, libertad creativa son sólo unas pocas palabras que abrió un camino propio y único o tiene las imágenes más bellas y las textos más crudos*. Pues bien, La Tristura ha regresado a los escenarios en el marco del XXXIII Festival de Otoño a Primavera con una obra que los artistas reconocen casi como una *ópera prima*, el punto de partida de su madurez tras más de una década subidos sobre las tablas.

La Tristura nace en Madrid en el año 2004. Desde entonces, trabaja alrededor de las artes escénicas, tratando de generar

*situaciones dignas de su deseo*, como decían los situacionistas, dentro y fuera del escenario.

Pese a su juventud, ya desde sus inicios, La Tristura estrenó sus piezas en los lugares más señeros del independentismo escénico español, muchos de ellos desaparecidos. Como la propia compañía afirma, *nos sentimos afortunados por haber llegado a tiempo para verlo y contarlo*. Ahora, —más reconocidos fuera que dentro de nuestras fronteras; sin cabezas de cartel pero afirmando su singularidad y dotados de una originalidad y sensibilidad que rompe el corazón— con su última pieza alcanzan una madurez de la que pueden estar satisfechos dado el logro artístico que supone *CINE*, su última producción.

**MÁS DE UNA DÉCADA EN CABEZA DE LA ESCENA CONTEMPORÁNEA ESPAÑOLA**



**LA HISTORIA DE LA TRISTURA ES LA DEL SIGLO XXI ESPAÑOL, LA DEL TEATRO ÚLTIMO. UNA DE LAS AVENTURAS MÁS OBSESIVAS, ARRIESGADAS Y, EN EL BUEN SENTIDO DE LA PALABRA, PRETENCIOSAS DE NUESTRA ESCENA (EL PAÍS)**

La Tristura propone una nueva transgresión de las normas escénicas con su obra *CINE*.

A la entrada del patio de butacas los acomodadores reparten auriculares entre el público. *Son necesarios para el seguimiento de la función*, reza el programa de mano. Es la primera señal de que *CINE* (así, en mayúsculas) no es una obra de teatro convencional.

### CÓMO HACER TEATRO DESPUÉS DE VER CIENTOS DE PELÍCULAS

*Imaginamos a un hombre joven, que durante años no se ha decidido a emprender un viaje. Quizás por miedo, quizás por incapacidad, quizás porque nunca encontró el momento. En ese viaje tratará de encontrar respuestas sobre su identidad. Identidad de la que no queda rastro desde que nació, a finales de los años 70, en España. Ahora, cuando empieza la road movie, va a comenzar su búsqueda. Durante este viaje se encontrará con situaciones que le irán revelando su propia historia y la de su país. Así introducen Celso Giménez e Itsaso Arana, integrantes de La Tristura, su última aventura sobre las tablas, titulada *CINE*.*

# We're pretty fuckin' far from okay

Concepto y coreografía: LISBETH GRUWEZ.  
Composición y espacio sonoro: MAARTEN VAN CAUWENBERGHE.  
Espectáculo para 2 bailarines.

## ESTRENO EN ESPAÑA

Con la colaboración de la Representación del Gobierno de Flandes.  
Embajada de Bélgica.

**Vuelve con nosotros la exbailarina estrella de Jan Fabre para presentarnos, en estreno exclusivo en España, su última creación.**

La conocimos, como coreógrafa y bailarina en febrero de 2013 con *It's going to get worse and worse and worse, my friend*, aquel extraordinario solo que se inspiraba en la gestualidad convulsa de los oradores fascistas. Después, en febrero de 2015, nos ofreció *AH/HA*, una pieza coral sobre la risa y cómo bailarla. Espectáculo tras espectáculo, Lisbeth se afirma como una artista especialista en la investigación del cuerpo hasta llegar a sus últimos pliegues, llegando a convertirlo en caja de resonancia de nuestras emociones más primitivas.

En *We're pretty fuckin' far from okay*, pieza coproducida entre otros por Troubleyn/Jan Fabre y el Festival de Aviñón, Lisbeth explora la irracionalidad del miedo: miedo al miedo, ese que impide vivir plenamente, el sentimiento de consternación frente a la condición humana. La experiencia de la angustia que nos demuestra que nos sentimos amenazados.

Para esta nueva pieza la creadora ha elegido instalar al público frente a dos bailarines apresados en un dispositivo simple: hombre, mujer, sillas, pasillos de luz... Lisbeth no quiere hablar de la pareja sino del individuo, de sus relaciones emocionales, psicológicas y psíquicas cuando siente miedo. A partir de un vocabulario extraído de nuestros gestos cotidianos y naturales, la coreógrafa nos propone que cada uno se reconozca e identifique.

El punto de partida de este trabajo han sido las películas de suspense de Alfred Hitchcock, en particular *Los pájaros*, porque el miedo del que habla esta cinta es irracional. Es una fobia, una paranoia que resuena cada vez con más fuerza en nuestro mundo.

Gracias a un aumento progresivo del movimiento, gracias a la continua sensación de necesitar "al otro" cada vez más, gracias a las capas sonoras



de la partitura musical realizada en directo, la pieza consigue que nos sumerjamos en ella.

El miedo a la extraordinaria fuerza que significa poner el cuerpo en trance se convierte en un territorio perfecto para el virtuosismo de los bailarines.

Tercera parte de una trilogía, de la que ya hemos visto los dos capítulos precedentes, *We're pretty fuckin' far from okay* plantea la siguiente pregunta: ¿dado que hoy parece como si quisiéramos controlar lo incontrolable, podría ser cierto que si perdemos el pensamiento, también perdemos el cuerpo?

**UN ESPECTÁCULO  
SOBRE NUESTROS  
MIEDOS CON  
HITCHCOCK AL FONDO**

# Voronia

Dirección: **MARCOS MORAU**.  
Coreografía: **MARCOS MORAU** en colaboración con los intérpretes.  
Espectáculo para 8 bailarines, 8 figurantes y un niño.

En noviembre del 2012, acogimos por primera vez en el Central a La Veronal con aquella misteriosa y glacial producción que respondía al nombre de *Rússia*. Mucho ha llovido desde entonces y este colectivo, con sede en Barcelona, no ha hecho más que crecer.

**Personales en su lenguaje coreográfico, inquietantes en sus propuestas dramáticas, hipnóticos y seductores en la construcción de sus espacios**

**escénicos... las propuestas del colectivo se tutean con las de las compañías más innovadoras de los países de nuestro entorno.**

Es más, Marcos Morau y su equipo han exportado su sello. La Compañía Nacional de Danza, el Scapino Ballet Rotterdam, el Royal Danish Theater o el Ballet de la Opéra national du Rhin han requerido sus servicios.

Tras espectáculos como *Rússia*, *Moscow*, *Islandia* o *Siena*, entre otros —hasta ahora La Veronal siempre ha tomado como punto de partida el nombre de una ciudad o un país— podríamos decir que el colectivo abandona la superficie de la tierra y se adentra bajo la corteza del globo. Krúbera-Voronya, situada en el oeste del Cáucaso, es la gruta natural más profunda de las que conocemos y Marcos Morau, a partir de este título,

traduce en movimientos su visión del mundo: un ojo fotográfico anclado en el presente que capta geografías terrestres y humanas, creando paisajes emocionales.

**La Veronal utiliza *Voronia* para reflejar la idea del infierno. Un espectáculo que capta la atención del público desde el primer minuto.** La acción no cesa en escena, ya sea con impresionantes números de conjunto, tríos, solos y dúos interpretados sobre una banda sonora que entrelaza música polifónica, clásica, efectos sonoros y pasajes operísticos.

Tras su estreno la prensa se refería así al espectáculo, *El Periódico*: *Una puesta en escena muy depurada y simbólica, a través de una danza hipnótica.*  
*Escena de la Memoria*: *Una pira creativa de lo más superlativo nunca ofrecido por La Veronal.*

**COPRODUCIDA POR EL FESTIVAL GREC 2015 DE BARCELONA, EL TANZ IM AUGUST DE BERLIN, EL THÉÂTRE NATIONAL DE CHAILLOT (PARIS) O EL MERCAT DE LES FLORS. VORONIA HA SIDO APLAUDIDO EN MEDIA EUROPA Y HA CONVERTIDO A LA VERONAL EN NUESTRA COMPAÑÍA MÁS INTERNACIONAL**

# Los universos paralelos

De **DAVID LINDSAY-ABAIRE**.

Versión y dirección: **DAVID SERRANO**. Con **MALENA ALTERIO** y **DANIEL GRAO**, entre otros.

**Malena Alterio (Los hijos se han dormido, Emilia...); Daniel Grao (La piedra oscura) y David Serrano (Lluvia constante), en compañía de otros, unen sus talentos para ofrecernos una pieza que obtuvo el Premio Pulitzer de Teatro en 2007.**

David Lindsay-Abaire es uno de los dramaturgos más interesantes surgidos en los últimos veinte años. Ha sido galardonado con los más importantes premios teatrales, sus funciones se han representado en decenas de países y cada uno de sus estrenos es esperado en Estados Unidos con muchísima expectación. Las obras de David Lindsay nos hablan de gente normal, personajes que parecen salidos directamente de un documental sobre la clase media y en los que podemos reconocer con absoluta facilidad rasgos de nuestros amigos, familiares e incluso de nosotros mismos.

Sus historias nacen casi siempre de conflictos cotidianos y, a menudo, tratan sobre situaciones difíciles cuando no directamente dolorosas. Pero David Lindsay no parece tener ninguna afinidad por las tragedias ni por los melodramas y huye de ambos cada vez que se sienta a escribir. Todas sus funciones, incluso las que parten de una situación más dura como *Los universos paralelos*, están impregnadas de muchísimo humor y en sus finales encontramos una puerta abierta a la esperanza que invita a los seres humanos a seguir adelante hasta en los momentos más desoladores.

De toda su brillante producción, él mismo y la crítica especializada han señalado a *Los universos paralelos* como su obra maestra. Es éste, quizá, el texto en el que mejor ha conseguido esa mezcla tan personal de comedia y drama que encontramos en todas sus obras y en el que sus siempre brillantes diálogos han alcanzado las cotas más altas de calidad.

La pieza es una bella y emocionante historia sobre cómo los miembros de una familia se enfrentan a la pérdida y al dolor. Patricia y Alberto, un matrimonio acomodado, intentan reconducir su vida tras la muerte de su hijo pequeño. Hace tan solo ocho meses eran una familia feliz; ahora se encuentran inmersos en un laberinto



de recuerdos, añoranzas y culpabilidades del que les resulta casi imposible salir. Pero lejos de rendirse, los dos lucharán con todas sus fuerzas para encontrar un camino de vuelta a una vida que podría seguir siendo hermosa.

**UNA HERMOSÍSIMA HISTORIA QUE ANIMA A LOS SERES HUMANOS A NO QUEDARSE ENGANCHADOS AL DOLOR Y A SEGUIR LUCHANDO, INCLUSO EN LAS SITUACIONES MÁS ADVERSAS, PARA TENER UNA VIDA RAZONABLEMENTE FELIZ**



## CICLO JAZZ EN NOVIEMBRE

Que un joven pianista llamado Daahoud Salim se haga con el primer premio del Festival de Getxo tanto en la categoría de mejor grupo internacional como en el de mejor solista provoca júbilo. Hijo del mítico Abdu Salim, asociado a la Orquesta Joven de Andalucía, líder de un quinteto plurinacional en Ámsterdam y con una proyección que se antoja de músico mayor, Salim es un ejemplo de la pujanza del nuevo de jazz del Sur. No es el único. Con su incansable embarcarse en nuevos proyectos para gran formación con fuertes solistas y encargos compositivos, la Andalucía Big Band está mostrando un dinamismo y una creatividad excepcional dirigidos por Miguel López, encarnados en esta ocasión especial en la Suite Trafalgar, obra de Javier Galiana.

**Jazz en Noviembre** desemboca en la celebración de **Tam Tam Drum Fest** el domingo 6. En sus cartel, algunos de los maestros más influyentes de la percusión de hoy, como Robert Sput Searight (Erykah Badu, Norah Jones, Roy Hardgrove, Snarkypuppy...), Richard Spaven (José James, Flying Lotus, Gregory Porter, Cinematic Orchestra...) o Jost Nickel. Aún más por venir.



## CICLO MÚSICA(S) CONTEMPORÁNEA(S)

Como señala Pascal Quignard en su obra *El odio a la música*, la palabra latina *obaudire*, obedecer, contiene *audire*, oír. La música, escribe Quignard, *hipnotiza y hace que el hombre abandone lo expresable*, para concluir *al oír, el hombre queda cautivo*. Sin embargo, nada extiende el sentido de lo posible como lo hace la música. Numerosas son las obras en la programación del Ciclo de Música(s) Contemporánea(s) de los pasados años que comparten su búsqueda de un ensanchamiento de lo sensorial, exploraciones en la lógica del sentido como *In vain* de G F Haas, en la saturación de los sentidos como *An Index of Metals* de Fausto Romitelli, en la suspensión temporal como el concierto de los australianos The Necks o en lo caleidoscópico, como en *In C* de Terry Riley, obras, situaciones, que invitan a soltar amarras de lo admitido y conocido. Junto a ellas programas planteados como puzzles temporales en su mezcla heterodoxa de tiempos, estilos e instrumentos, como los interpretados por Sigma Project, el cuarteto Kuss o John Potter. La invitación a soltar amarras, a explorar la incertidumbre, sigue siendo la promesa para el **Ciclo de Música(s) Contemporánea(s) de 2017**. En todos, con todos, los sentidos.





## CICLO FLAMENCO VIENE DEL SUR

**Flamenco Viene del Sur** es una programación flamenca iniciada en 1996. Es, por tanto, un ciclo consolidado que se ha convertido en una cita tradicional para el público andaluz en los lugares donde se celebra: Sevilla, Málaga y Granada. Un público que con su presencia ha mostrado, año tras año, su apoyo a un programa que conjuga madurez y lozanía, veteranía y juventud, en un equilibrio sólido y estable en el que tienen cabida tanto las raíces más jondas del

flamenco como las voces y propuestas escénicas más actuales.

**Flamenco Viene del Sur** es una iniciativa de la Consejería de Cultura, a través del Instituto Andaluz del Flamenco, que surgió con el objetivo de situar el espectáculo flamenco a nivel de cualquier manifestación de las artes escénicas y con la intención de incidir en la profesionalización del sector desde un punto de vista artístico, mediante el apoyo a la creación y la consolidación

del tejido profesional del flamenco. Su programación presenta propuestas que dejan ver la riqueza artística de este arte y que tiene en cuenta la igualdad de género, la excelencia artística y el equilibrio.

En su nueva convocatoria, **Flamenco Viene del Sur** ha ofrecido como novedad la inclusión de un programa específicamente destinado a los más pequeños, llamados a ser el público y la afición del futuro, en el Teatro Cánovas de Málaga.

### PROGRAMACIÓN

21:00 h SALA A

FEBRERO

14 21

MARZO

7 14 21 28

ABRIL

4 25

MAYO

16 23

# Gala X Aniversario 'Lo mejor de Circada'

Selección artística: **GONZALO ANDINO.**  
Presentación: **ANTONIO JESÚS GÓMEZ**  
y **JOSÉ LUIS REDONDO.**

10 números de circo con intermedio lleno de ritmo y sorpresa final.

## Una gala-maratón como acto central de la celebración de Circada, el principal festival de circo contemporáneo de Andalucía.

Cumplir diez ediciones supone un momento emblemático para cualquier festival. El paso del tiempo cae sobre nosotros con más peso cuando se dan estas cifras redondas. Es tiempo de balances, evaluación y retrospectivas, pero también es tiempo de fiesta y celebración. Una cifra emblemática como ésta tendrá en Circada una cita igualmente emblemática: una *Gala X Aniversario* que tendremos el privilegio de disfrutar en el Teatro Central.

Por supuesto, esta gala será un espectáculo fuera de lo habitual. Si ya cualquier Gala Circada plantea una puesta en escena muy especial por recolectar esas "píldoras circenses" que suponen los números de circo, en este caso se trata de una selección de los mejores y más variados números y artistas de circo que han pasado por Circada desde 2008. Artistas que destacan por su calidad, personalidad o innovación, pero que también han sido elegidos

como creadores representativos de la línea artística por la que el festival ha ido apostando en todos estos años.

Las tres horas de duración convierten esta gala en un auténtico maratón de circo inédito hasta la fecha en Sevilla, con un total de diez números y un intermedio lúdico como sorpresa. También es inédito el "duelo de personajes" que unirá en un mismo escenario a dos presentadores ya míticos en Circada: Ricky, El Profesor de Tenis y El Gran Dimitri. Dos personajes que llegan para jugar, mezclarse, fusionar estilos y llevar el humor hasta nuevos límites. ¿Quién da más?

Artistas: ALEXANDER WEIBEL, DANI FAUSTO (Proyecto Sánchez), CÍA EN DICIEMBRE, EVA ORDÓÑEZ (My!Laika), HNOS. INFONCUNDIBLES, JUANA BELTRÁN, LA FEM FATALE, LAPSO PRODUCCIONES, TRESPERTÉ y VAIVÉN CIRCO.

**UN DUELO DE PERSONAJES MÍTICOS PARA EL PÚBLICO DE CIRCADA CONDUCE EL ESPECTÁCULO: EL GRAN DIMITRI Y RICKY, EL PROFESOR DE TENIS, LLEGAN AL CENTRAL CON GANAS DE LIARLA**



## OCTUBRE 2016

### CONCIERTOS INAUGURACIÓN DE TEMPORADA

en colaboración con  
MONKEY WEEK:

14) 21h · SALA A

Fuera de Abono. Aforo sin butacas

**MICHAEL ROTHER PLAYS  
NEUL, HARMONIA & SOLO  
WORKS** (Alemania)

15) 21h · SALA A

Fuera de Abono. Aforo sin butacas

**LEE FIELDS & THE  
EXPRESSIONS** (EEUU)

21) 22) 21h · SALA A  
TEATRO

**TNT-EL VACHE**

Fuente Ovejuna

De LOPE DE VEGA. Dirección y  
dramaturgia: PEPA GAMBOA.

**ESTRENO ABSOLUTO**

28) 29) 21h · SALA A  
TEATRO

Viejo, solo y puto

Dirección: SERGIO BORIS.

28) 29) 20h · SALA B  
MES DE DANZA

**PERE FAURA**

Sin baile no hay paraíso

Dirección y performance: PERE  
FAURA. Textos: PERE FAURA y ANNE  
TERESA DE KEERSMAEKER.

## NOVIEMBRE 2016

2) 3) 20h · SALA B  
MES DE DANZA

**ROSA CERDO/SILVIA BALVÍN  
Y ALBERTO ALMENARA**

(Andalucía)

Alf

Concepto y dirección: SILVIA BALVÍN  
PAREDES. Creación e interpretación:  
ALBERTO ALMENARA SÁNCHEZ y  
SILVIA BALVÍN PAREDES. Música  
original: ALBERTO ALMENARA  
SÁNCHEZ.

**ESTRENO ABSOLUTO**

11) 12) 21h · SALA A  
DANZA

**SABURO TESHIGAWARA/  
COMPANÍA KARAS**

Mirror and Music

Coreografía, diseño de luces,  
decorado, luces y vestuario: SABURO  
TESHIGAWARA.

Espectáculo para 8 bailarines.  
**ESTRENO Y PRESENTACIÓN  
EXCLUSIVA EN ESPAÑA,  
RECREACIÓN 2016**

Con la colaboración de la Agencia  
para Asuntos Culturales del  
Gobierno de Japón en el año fiscal  
de 2016

12) 13) 20h · SALA B  
TEATRO

**GREC FESTIVAL DE  
BARCELONA 2016/  
VELVET EVENTS/BUXMAN  
PRODUCCIONES**

Yo, Feuerbach

De TANKRED DORST. Adaptación:  
JORDI CASANOVAS. Dirección:  
ANTONIO SIMÓN. Con PEDRO  
CASABLANC y SAMUEL VIYUELA  
GONZÁLEZ.

18) 19) 21h · SALA A  
TEATRO

**TEATRO DE LA ABADÍA/  
COMPANÍA NACIONAL DE  
TEATRO CLÁSICO**

Celestina

De FERNANDO DE ROJAS.  
Dirección: JOSÉ LUIS GÓMEZ.

LA ESCENA DE LA CRISIS

18) 19) 20h · SALA B

**PABLO REMÓN/  
LA ABDUCCIÓN**

40 años de paz

Texto y dirección: PABLO REMÓN  
Con ANA ALONSO, FERNANDA  
ORAZI, FRANCISCO REYES y EMILIO  
TOMÉ.

23) 21h · SALA A Fuera de Abono.  
MÚSICA URBANA

**MAIKA MAKOVSKI**

Presentación de su nuevo  
disco Chinook Wind

25) 26) 21h · SALA A  
CIRCO/TEATRO/DANZA

**MARTIN ZIMMERMANN**

Hallo

Concepto, puesta en escena,  
escenografía, coreografía  
e interpretación: MARTIN  
ZIMMERMANN.

**ESTRENO EN ESPAÑA en  
complicidad con el Teatro  
Alhambra**

Con la ayuda de Pro Helvetia - Swiss  
Arts Council.

LA ESCENA DE LA CRISIS

25) 26) 20h · SALA B  
TEATRO

**ORIOI PLA/LALI ÁLVAREZ/  
TEATRE TOT TERRENY**

Ragazzo

Texto: LALI ÁLVAREZ.  
Interpretación: ORIOI PLA.

## DICIEMBRE 2016

2) 3) 21h · SALA A  
DANZA/TEATRO

**PEEPING TOM**

Moeder/Madre

Dirección: GABRIELA CARRIZO.  
Dramaturgia: FRANCK CHARTIER.  
Espectáculo para 8 intérpretes, 1  
niño y figurantes.

**ESTRENO EN ESPAÑA en  
complicidad con el Teatro  
Circo Murcia**

Con la colaboración de la  
Representación del Gobierno de  
Flandes. Embajada de Bélgica.

9) 10) 21h · SALA A  
TEATRO

**BLANCA PORTILLO/JOSÉ  
LUÍS GARCÍA-PÉREZ**

El cartógrafo

Texto y dirección: JUAN MAYORGA.

16) 17) 21h · SALA A  
TEATRO/DANZA/MÚSICA

**FACTORIA ESCÉNICA  
INTERNACIONAL**

Solo son mujeres

De CARMEN DÓMINGO  
Dirección: CARMÉ PORTACELI  
Con MÍRIAM ISCLA, SOL PICÓ y  
MAIKA MAKOVSKI.

LA ESCENA DE LA CRISIS

16) 17) 20h · SALA B  
DANZA/MÚSICA

**TERESA NAVARRETE/  
MIGUEL MARÍN**

Domando a Pinball

Coreografía e interpretación:  
TERESA NAVARRETE. Música e  
interpretación: MIGUEL MARÍN.  
Con la colaboración de MARÍA  
CABEZA DE VACA.

**ESTRENO ABSOLUTO en  
complicidad con el Teatro  
Alhambra**

21 a 23) 27 a 30)

3) 4 ENERO) 18h · SALA A  
TEATRO

**TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA**

Don Quijote en la patera

Texto: ALFONSO ZURRO. Dirección:  
ANTONIO CAMPOS. Espectáculo  
destinado a público familiar (a partir  
de 5 años)

## ENERO 2017

13) 14) 21h · SALA A  
TEATRO

**MARIO GAS**

Incendios

Texto: WAJDI MOUAWAD. Dirección:  
MARIO GAS. Escenografía: CARL  
FILLION. Con NURIA ESPERT, RAMÓN  
BAREA, LAIA MARULL y EDU SOTO,  
entre otros.

20) 21) 21h · SALA A  
DANZA/ARTES PLÁSTICAS

**DIMITRIS PAPAIOANNOU**

Still Life

Concepto visual, dirección, vestuario  
y diseño de luces: DIMITRIS  
PAPAIOANNOU.

Espectáculo para 7 intérpretes.  
**ESTRENO Y PRESENTACIÓN  
EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

LA ESCENA DE LA CRISIS

27) 28) 21h · SALA A  
TEATRO

**BUXMAN Y KAMIKAZE  
PRODUCCIONES**

Todo el tiempo del mundo

Texto y dirección: PABLO MESSIEZ.  
Con MARÍA MORALES, entre otros.

27) 28) 20h · SALA B  
TEATRO

**REMIENDO TEATRO**

La Grieta, entre animales  
salvajes

Texto: GRACIA MORALES y JUAN  
ALBERTO SALVATIERRA.  
Dirección: JULIO FRAGA.

## FEBRERO 2017

3) 4) 21h · SALA A  
TEATRO

**BUXMAN Y KAMIKAZE  
PRODUCCIONES**

Idiota

De JORDI CASANOVAS. Dirección:  
ISRAEL ELEJALDE. Con GONZALO DE  
CASTRO y ELI GELABERT.

LA ESCENA DE LA CRISIS

4) 5) 20h · SALA B  
TEATRO

**CENTRO DRAMÁTICO  
NACIONAL**

Los dramáticos orígenes de  
las galaxias espirales

Texto y dirección: DENISE  
DESPEYROUX.

10) 11) 21h · SALA A  
DANZA/CINE

**COMPañIA MICHÈLE NOIRET**

Hors-Champ

Puesta en escena y coreografía:  
MICHÈLE NOIRET.

Espectáculo para 5 bailarines y un  
*cameraman*.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN  
EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

Con la colaboración de Wallonie-  
Bruxelles International (WBI).

LA ESCENA DE LA CRISIS

11) 12) 20h · SALA B  
TEATRO

**TEATRO DEL VELADOR**

Dos

Texto y dirección: JUAN DOLORES  
CABALLERO.

**ESTRENO ABSOLUTO**

17) 18) 21h · SALA A  
DANZA

**ANNE TERESA DE  
KEERSMAEKER/ROSAS**

Rain

Coreografía: ANNE TERESA DE  
KEERSMAEKER. Música: STEVE  
REICH.

Coreografía para 10 bailarines.

**ESTRENO EN ESPAÑA,  
RECREACIÓN 2016**

LA ESCENA DE LA CRISIS

18) 19) 20h · SALA B  
TEATRO

**LA BELLOCH**

Verano en diciembre

De CAROLINA ÁFRICA.

Con ALMUDENA MESTRE, LAURA  
GONZÁLEZ CORTÓN, PILAR MANSO,  
LOLA CORDÓN y CAROLINA ÁFRICA.

24) 25) 20 y 22h cada día ·

SALA A · Fuera de Abono.  
TEATRO

**HEARTBREAK HOTEL/TITUS  
ANDRÒNIC S.L./TEATROS DEL**

**CANAL/TEMPORADA ALTA**

WHO IS ME. PASOLINI

(Poeta de las cenizas)

A partir de la obra poética de

PIER PAOLO PASOLINI.

Dramaturgia: CARLOTTA SUBIRÓS.

Idea, dramaturgia y dirección:

ÀLEX RIGOLA. Espacio escénico:

MAX GLAENZEL. Vestuario: SILVIA  
DELAGNEAU. Con GONZALO CUNILL.

LA ESCENA DE LA CRISIS

24) 25) 20h · SALA B  
TEATRO

**BACANTES TEATRO**

La distancia

Versión escénica de *Distancia de*  
*rescate* de SAMANTA SCHWEBLIN.

Dramaturgia y dirección: PABLO  
MESSIEZ. Con MARÍA MORALES, LUZ  
VALDENEBRO, ESTEFANÍA DE LOS  
SANTOS y FERNANDO DELGADO.

## MARZO 2017

3) 4) 21h · SALA A  
TEATRO/DANZA/MÚSICA

**ALAIN PLATEL/LES  
BALLETS C DE LA B**

nicht schlafen

Coreografía y puesta en escena:  
ALAIN PLATEL. Música: STEVEN  
PRENGELS.

Espectáculo para 9 intérpretes.

**ESTRENO EN ESPAÑA**

Con la colaboración de la  
Representación del Gobierno de  
Flandes. Embajada de Bélgica.

LA ESCENA DE LA CRISIS

3) 4) 20h · SALA B  
TEATRO

**TEATRO DEL BARRIO**

Masacre (una historia del  
capitalismo español)

Dirección y texto: ALBERTO SAN  
JUAN. Con MARTA CALVÓ y ALBERTO  
SAN JUAN.

10) 11) 21h · SALA A  
TEATRO

**TEATRO STABILE DEL  
VENETO/TEATRO NAZIONALE**

Giulio Cesare /Julio César

De WILLIAM SHAKESPEARE.  
Traducción: SERGIO PEROSA.

Adaptación y puesta en escena: ÀLEX  
RIGOLA. Con MICHELE RIONDINO,  
entre otros.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN  
EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

Con la colaboración de Regione  
Veneto.

11) 12) 20h · SALA B  
DANZA/MÚSICA

**COMPañIA ANTONIO RUZ**

Double Bach

Dirección escénica y coreografía:  
ANTONIO RUZ. Idea original e  
interpretación al contrabajo  
(*pizzicato*): PABLO MARTÍN  
CAMINERO. Danza y colaboración  
coreográfica: TAMAKO AKIYAMA.

17) 18) 21h · SALA A  
TEATRO

**LA ZARANDA. TEATRO  
INESTABLE DE NINGUNA  
PARTE**

Ahora todo es noche

De EUSEBIO CALONGE. Dirección:  
PACO DE LA ZARANDA. Con GASPAR  
CAMPUZANO, ENRIQUE BUSTOS y  
FRANCISCO SÁNCHEZ.  
En coproducción con el Teatre  
Romea de Barcelona.

LA ESCENA DE LA CRISIS

17) 18) 20h · SALA B  
DANZA

**JUAN LUIS MATILLA/MOPA**

Da mopa

Coreografía, música e interpretación:  
JUAN LUIS MATILLA.  
**ESTRENO ABSOLUTO**

24) 25) 21h · SALA A  
TEATRO

**TEATRE ROMEA**

El filósofo declara

De JUAN VILLORO. Dirección:  
ANTONIO CASTRO. Con MARIO GAS,  
entre otros.

24) 25) 20h · SALA B  
DANZA

**LOUISE LECAVALIER/  
COMPAGNIE FOU GLORIEUX**

Mille batailles

Concepto y coreografía: LOUISE  
LECAVALIER. Interpretación: ROBERT  
ABUBO y LOUISE LECAVALIER.  
Espectáculo para 2 bailarines.

**ESTRENO EN ESPAÑA en  
complicidad con el Teatro  
Alhambra**

Con la colaboración de Conseil des  
arts et des lettres du Québec y  
Conseil des Arts du Canada.

31) y 1 ABRIL) 21h · SALA A  
DANZA

**CINDY VAN ACKER/MARCOS  
MORAU/CCN-BALLET DE  
LORRAINE**

Elementen I-Room

Coreografía: CINDY VAN ACKER.  
Espectáculo para 16 intérpretes.

**El surrealismo al servicio de  
la revolución**

Puesta en escena y coreografía:  
MARCOS MORAU.

Espectáculo para 18 intérpretes y un  
músico.

**ESTRENO Y PRESENTACIÓN  
EXCLUSIVA EN ESPAÑA**

Con la colaboración de Institut  
Français.

## ABRIL 2017

LA ESCENA DE LA CRISIS

21) 22) 21h · SALA A  
TEATRO

**LA TRISTURA**

CINE

Dramaturgia y creación escénica:  
CELSO GIMÉNEZ. Creación escénica:  
ITSASO ARANA. Intérpretes:  
FERNANDA ORAZI, ITSASO ARANA y  
PABLO UND DESTRUKTION.

21) 22) 20h · SALA B  
DANZA

**LISBETH GRUWEZ/  
VOETVOLK**

We're pretty fuckin' far from  
okay

Concepto y coreografía: LISBETH  
GRUWEZ. Composición y  
espacio sonoro: MAARTEN VAN  
CAUWENBERGHE.

Espectáculo para 2 bailarines.

**ESTRENO EN ESPAÑA**

Con la colaboración de la  
Representación del Gobierno de  
Flandes. Embajada de Bélgica.

## MAYO 2017

12) 13) 21h · SALA A  
DANZA/TEATRO

**MARCOS MORAU/LA  
VERONAL**

Voronia

Dirección: MARCOS MORAU.  
Coreografía: MARCOS MORAU en  
colaboración con los intérpretes.  
Espectáculo para 8 bailarines, 8  
figurantes y un niño.

19) 20) 21h · SALA A  
TEATRO

**PRODUCCIONES  
TEATRALES**

**CONTEMPORÁNEAS**

Los universos paralelos

De DAVID LINDSAY-ABAIRE.  
Versión y dirección: DAVID  
SERRANO. Con MALENA ALTERIO  
y DANIEL GRAO, entre otros.

## JUNIO 2017

3) 21h · SALA A

Fuera de Abono

**CIRCADA**

Gala X Aniversario

'Lo mejor de Circada'

Selección artística:  
GONZALO ANDINO.  
Presentación: ANTONIO JESÚS  
GÓMEZ y JOSÉ LUIS REDONDO.  
10 números de circo con  
intermedio lleno de ritmo  
y sorpresa final.

## El Teatro Central quiere agradecer

su colaboración en la programación  
de esta temporada a:



文化庁  
Agency for Cultural Affairs,  
Government of Japan

swiss arts council

prohelvetia



Wallonie - Bruxelles  
International.be



REGIONE DEL VENETO



Flanders  
State of the Art



Conseil des arts  
et des lettres du Québec  
Québec



Canada Council  
for the Arts  
Conseil des arts  
du Canada



INSTITUT  
FRANÇAIS

# Abonos de temporada

teatro Central  
**1617**  
TEATRO · DANZA · MÚSICA

Nuestro sistema de venta preferente te garantiza:  
**TARIFAS MÁS RENTABLES ·**  
**POSIBILIDAD DE ELEGIR LOS ESPECTÁCULOS QUE MÁS TE GUSTEN ·**  
**PRIORIDAD EN LAS RESERVAS ·**  
**RESERVA DE BUTACAS PREFERENTES ·**  
**ASISTENCIA TELEFÓNICA ·**  
**INFORMACIÓN MENSUAL ACTUALIZADA ·**  
**INVITACIÓN A ACTIVIDADES PARALELAS, etc ·**

## **ABONO A · 300 €**

**20 entradas**

Validez: hasta mayo 2017  
Con un máximo de 2 entradas a elegir entre todos los espectáculos de temporada.  
Número de abonos limitado.

## **ABONO B · 150 €**

**10 entradas**

Validez: hasta mayo 2017  
Con un máximo de 1 entrada a elegir entre todos los espectáculos de temporada.  
Número de abonos limitado.

## **TARJETA AMIGO**

Precio por entrada: 15€  
Consultar condiciones de la tarjeta  
Número de tarjetas limitado.

## **ABONOS CICLOS:**

**JAZZ EN NOVIEMBRE**

**FLAMENCO VIENE DEL SUR**

**MÚSICA(S) CONTEMPORÁNEA(S)**

Precios sujetos a programación definitiva.  
Número de abonos limitado.

Tarifas especiales para jóvenes, estudiantes, desempleados, jubilados y otros colectivos mostrando la acreditación correspondiente.  
Consultar tarifas especiales para grupos e institutos de enseñanza.

## **INFORMACIÓN Y SUSCRIPCIÓN DE ABONOS Y TARJETA AMIGO:**

TEATRO CENTRAL  
C/ José de Gálvez, 6  
Isla de la Cartuja. 41092 Sevilla  
T. 955 542 155 / 600 155 546

## **DESCARGA DE SOLICITUD DE ABONOS Y TARJETA AMIGO:**

[www.teatrocentral.es](http://www.teatrocentral.es)  
[central.info@juntadeandalucia.es](mailto:central.info@juntadeandalucia.es)

## **SISTEMA DE VENTA ANTICIPADA:**

Consultar nuestra web,  
[www.teatrocentral.es](http://www.teatrocentral.es).

# 1617

TEATRO · DANZA · MÚSICA

**MICHAEL ROTHER** **LEE FIELDS** **TNT/EL VACIE** **SERGIO BORIS** **PERE FAURA**  
**ROSA CERDO / SILVIA BALVÍN Y ALBERTO ALMENARA** **DRUMFEST**  
**FESTIVAL** **SABURO TESHIGAWARA** **PEDRO CASABLANC** **JOSÉ LUIS GOMEZ**  
**PABLO REMON** **MAIKA MAKOVSKI** **MARTIN ZIMMERMANN** **ORIOI PLA** **PEEPING TOM**  
**BLANCA PORTILLO/JOSÉ LUIS GARCÍA-PÉREZ** **CARME PORTACELI** **TERESA NAVARRETE**  
**TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA** **MARIO GAS** **DIMITRIS PAPAIOANNOU** **PABLO MESSIEZ**  
**REMIENDO TEATRO** **ISRAEL ELEJALDE** **DENISE DESPEYROUX** **COMPANIA MICHELE**  
**NOIRET** **TEATRO DEL VELADOR** **ANNE TERESA DE KEERSMAEKER** **LA BELLOCH**  
**ALEX RIGOLA** **ALAIN PLATEL/STEVEN PRENGELS** **ALBERTO SAN JUAN** **ANTONIO RUZ**  
**LA ZARANDA** **JUAN LUIS MATILLA** **LOUISE LECAVALIER** **CINDY VAN ACKER/MARCOS**  
**MORAU** **LA TRISTURA** **LISBETH GRUWEZ** **LA VERONAL** **DAVID SERRANO**



**TEATRO CENTRAL**

c/ José de Gálvez, 6. Isla de la Cartuja. 41092 Sevilla  
Tel. 955 542 155 / 600 155 546

[www.teatrocentral.es](http://www.teatrocentral.es)



Agencia Andaluza de Instituciones Culturales  
CONSEJERÍA DE CULTURA